

# Langener Zeitung

D 4449 BX



AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH · HEIMATZEITUNG FÜR DREIEICH



**EGELSBACHER  
NACHRICHTEN**

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach



**Heute in der LZ:**

**Elben Sonntag lang  
ohne Auto**  
Zahlreiche Veranstaltungen

**Jubel und Trubel zum Wohl  
der Schule**  
Erk-Schule feiert ein Fest

**Bürgerinitiative für die  
Nordumgehung**  
Leserbriefe

**Veranstaltungen**  
Sport vom Wochenende

Nr. 45

Dienstag, den 3. Juni 1980

84. Jahrgang

## Bundesbahn will Langen zum Provinznest machen

### Stadtverwaltung protestiert gegen Durchfahrt der Eilzüge

Die Bundesbahn äußerte jüngst die Absicht, im Zuge des geplanten Ausbaus der S-Bahn-Strecke Langen nicht mehr als Eilzugstation zu belassen. Daraufhin stellte die SPD einen Antrag, den die Stadtverwaltung an die Bundesbahndirektion weiterleitete.

Der Bahnhof Langen, so heißt es in dem Schreiben, sei als Eilzugstation gut an das Bundesbahnnetz angeschlossen. Dies entspreche der wirtschaftlichen Bedeutung Langens, die eine gewisse Mittelpunktfunktion erfüllen und immerhin über rund 10 000 Arbeitsplätze verfüge.

Die Stadt Langen stelle den größten Anteil der Zugbenutzer zwischen Frankfurt und Darmstadt. Eine erhebliche Erhöhung lasse

sich in absehbarer Zeit voraussehen. Zum einen spiele dabei der Trend zum Benzin sparen eine Rolle, zum anderen würden in den nächsten zwei bis drei Jahren einige Bundesbehörden (Paul-Ehrlich-Institut, Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene, Regionalkontrollstelle für Flugsicherung, die Flugsicherungsschule und die Schule des Deutschen Wetterdienstes) angesiedelt, die nicht nur viele Mitarbeiter, sondern auch Gäste aus aller Welt und Internatsschüler heranzögen, die sich zum größten Teil der Bundesbahn bedienen. Wäre Langen nicht mehr Eilzugstation, ergäbe sich für alle eine längere und umständlichere Reisezeit.

Außerdem werde in Langen in den nächsten Jahren ein größeres Industrie- und Gewerbegebiet erschlossen, das wiederum eine erhöhte Frequenz der Bahn mit sich brächte.

In ihrem Antwortschreiben sagte die Bundesbahn zu, die genannten Argumente bei ihren Beratungen berücksichtigen zu wollen.

Inzwischen wurde bekannt, daß die künftige S-Bahn keine direkte Verbindung von Langen

nach dem Frankfurter Hauptbahnhof erhalten soll, sondern ab Louisa über Sachsenhausen zur Konstabler Wache geführt werden soll. Dadurch ergibt sich ein weiteres Argument für die Beibehaltung der Eilzugstation. Die Stadt wandte sich daher erneut an die Bundesbahn und schrieb:

„Wir gehen davon aus, daß vor der Planung dieser Streckenführung Untersuchungen über das Verkehrsaufkommen aus dem Süden des Frankfurter Raumes und über die Ziele in der Innenstadt angestellt wurden. Ohne die Ergebnisse dieser Untersuchung zu kennen, glauben wir jedoch, daß es noch eine große Anzahl von Fahrgästen geben wird, die zum Hauptbahnhof wollen, um von dort aus ihr Ziel zu erreichen. Dies trifft insbesondere für die vielen Kunden der Bundesbahn zu. Sie benutzen nämlich die Zugverbindung zum Hauptbahnhof und steigen dort in weiterfahrende Züge um. Ein mehrmaliges Umsteigen mit Gepäck an den Bahnsteigen der S-Bahn wäre nicht nur für diesen Personenkreis sehr umständlich und zeitraubend, sondern würde auch zu einer zusätzlichen Belastung der öffentlichen Einrichtung führen.“

In den vergangenen Jahren sind wir sehr oft von Entscheidungen der Deutschen Bundesbahn, die beträchtliche Auswirkungen auf unsere Bevölkerung hatten, überrascht worden. Wir wären Ihnen deshalb dankbar, wenn Sie uns in der vorstehenden Angelegenheit vor Ihrer endgültigen Entscheidung noch einmal anhören würden.“

## 5000 Mark Belohnung im Hochhaus-Mordfall

Im Mordfall „Krone-Hochhaus“, dem eine 25jährige Frau zum Opfer fiel (wir berichteten ausführlich darüber), bittet die Polizei um Mitarbeit und hat für die Aufklärung des Falles und für die Ergreifung des Täters eine Belohnung von 5000 Mark ausgesetzt.

Wie die Ermittlungen der Polizei ergaben, hat sich die Ermordete am Pfingstsonntag von etwa 11 bis gegen 15 Uhr in einem Langener Lokal aufgehalten. Dann fuhr sie mit dem Taxi in Begleitung eines inzwischen bekannten Zeugen zu ihrer Wohnung im Krone-Hochhaus. Vor ihrer Wohnung wartete bereits ein anderer Mann, der zusammen mit ihr die Wohnung betrat. Nach Zeugenaussagen soll er ihr Vorhaltungen gemacht haben.

Dieser Mann, bei dem es sich jedoch nicht um den Täter handeln muß, wird gesucht. Er wird wie folgt beschrieben: etwa 30 Jahre alt, 1,80 Meter groß, kräftig, mit vollem krausen, dunklem bis schwarzem Haar, kräftige Nase, deutschsprechend. Er war bekleidet mit einer Blue-Jeans-Hose, leichten Stoffschuhen und einer schwarzen Lederjacke mit Knöpfen, außerdem trug er ein silberfarbenes Armband mit Platte und Gliedern sowie Autofahrerhandschuhe.

Die Polizei fragt:

In wessen Begleitung wurde die Ermordete am Pfingstsonntag und am Pfingstsonntag gesehen?

Wer kann Angaben über den Bekanntenkreis der Getöteten machen?

Wer kennt einen Mann im Alter von 30 Jahren, auf den die obige Beschreibung zutrifft?

Wer hat einen Mann mit diesem Aussehen am Nachmittag des Pfingstsonntag in der Nähe des Krone-Hochhauses gesehen?

Hinweise, die auf Wunsch vertraulich behandelt werden, nehmen die Kripo in Offenbach (Tel. 0611-8090259), jede andere Polizeidienststelle oder die Staatsanwaltschaft in Darmstadt (Tel. 06151-7071) entgegen.

## LZ-Rückspiegel

### Demonstration bei Fürstenhochzeit

(whtl) — Prunkvoll war die Zeremonie, als sich am Wochenende Erbprinz Johannes Baptista Jesus Maria Louis Miguel Friedrich Bonifazius Lamoral von Thurn und Taxis (54) und Maria Gloria Gräfin und Herrin von Schönburg-Glauchau (20) die Hände fürs Leben gaben.

Harmlos wirkten Demonstranten, die auf Plakaten auf ihre Art zur Hochzeit Stellung nahmen. „Nieder mit dem Freistaat Bayern — es lebe das fürstliche Regensburg“ war u. a. zu lesen. Die Repräsentation feudalistischer Relikte wurde auch von den politischen Parteien nicht gewürdigt. Ironie war in Regensburg Trumpf.

### Löwenthal sprach vor 50 Menschen!

(whtl) — Gerhard Löwenthal, Moderator des ZDF-Magazins, sprach am Wochenende in Hilders in der Rhön vor „50“ Mitgliedern der Jungen Union. Er forderte die Mitglieder auf, aus ihrem „Mitgliederschlaf“ zu erwachen und sich mehr für den Kanzlerkandidaten Strauß zu engagieren.

Bei Beginn der Veranstaltung waren genau „fünf“ Teilnehmer erschienen. So konnte die „Großveranstaltung“ erst mit 75minütiger Verspätung beginnen.

### Es wird wieder geschossen

(whtl) — Die Freien Demokraten wollen sich im Bundestagswahlkampf als die eigentliche Anti-Strauß-Partei profilieren. Auf dem Landesparteitag in Köln einigte man sich, voll gegen Strauß zu schießen. Dazu ein Sprecher der bayrischen CSU: „Dann wird zurückgeschossen!“ Worte, die man schon einmal hörte.

## 46 Baustellen auch in der Saison

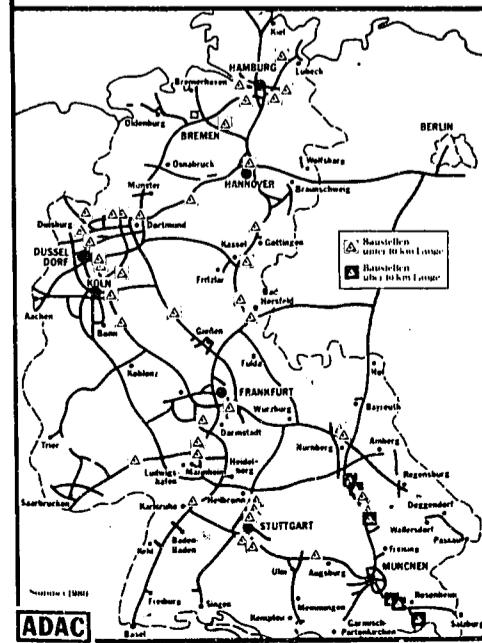
Auch während der Sommer-Ferienzeit wird es im bundesdeutschen Autobahnnetz rund 50 Baustellen geben. Besonders betroffen sind nach Meldung des ADAC die Autofahrer, die auf der Autobahn zwischen Nürnberg und dem Inntal dreieck unterwegs sind. Auf dieser Route wird es acht Baustellen geben; sechs davon sind 10 und mehr Kilometer lang. Es handelt sich hier um Großbaustellen wegen des 6spurigen Ausbaus dieser Autobahnen, die, wie auch die anderen „Ferien-Bremsen“, in der Urlaubs-Hochsaison nicht beseitigt werden können.

Die einzelnen Autobahn-Bauämter garantieren, daß jede Baustelle mindestens 4spurig durchfahren werden kann, pro Fahrtrichtung also zwei Fahrspuren hat. Die rechte Fahrspur, auf der die Lkw fahren müssen, ist meist 3,25 m breit (in Ausnahmefällen nur 3 m). Die linke Spur mißt mindestens 2,50 m und reicht für Pkw aus.

Trotz der 4spurigen Durchfahrsmöglichkeit wird es nach ADAC-Prognosen vor allem an den kritischen Wochenenden ohne Stauungen nicht abgehen. Dies deshalb, weil aus Sicherheitsgründen die Geschwindigkeit begrenzt werden muß, in der Regel auf 60 bis 100 km/h.

Bis zum ersten Sommerferientag am 19. Juni, ab dem Nordrhein-Westfalens Schulen geschlossen bleiben, werden alle anderen Autobahn-Baustellen beseitigt sein. Nicht ausgeschlossen ist jedoch, daß kurzfristig neue hinzukommen, wenn z. B. Unfallschäden an Fahrbahn oder Leitplanken ausgebessert werden müssen.

### Diese Autobahn-Baustellen bleiben den ganzen Sommer



## Schule für Behinderte kommt nicht ins Nordend

### Außer Streit und Spesen nichts gewesen

Wer erwartet hatte, daß bei der Sondersitzung der Stadtverordneten am Donnerstagabend ein Kompromiß bezüglich des vorgesehenen Schulgeländes im Bebauungsplan 22 zustandekäme, hatte sich getäuscht. Bereits in der Sitzung des Bauausschusses, die eine Stunde vor der Stadtverordnetensitzung stattfand, war klar zu erkennen, daß es bei der Magistratsvorlage mit den Stimmen der CDU bleiben werde.

Wie bereits berichtet, hatte die NEV in der Stadtverordnetensitzung am 22. Mai einen Änderungsantrag eingebracht, nach dem das nordöstlich des Schulgeländes liegende Grundstück als Schulerweiterungsfläche ausgewiesen werden sollte. Der Änderungsantrag der SPD beinhaltete, daß ein Grundstück für eine Grundschule und ein Grundstück für eine Sonderschule für praktisch Bildbare reserviert werden sollte. Die Grundstücke betreffen das Schulgelände im Bebauungsplan 22, nördlich der Nördlichen Ringstraße.

In der Bauausschusssitzung hatte die SPD ihren Änderungsantrag zurückgezogen und schloß sich dem Antrag der NEV an, ebenso die F.D.P. In der Stadtverordneterversammlung lag dann nur noch der Änderungsantrag der NEV zur Beratung und Abstimmung auf dem Tisch.

Die Fraktionen der NEV, SPD und F.D.P. bestätigten nochmals ihre Auffassung und wollten sichergestellt wissen, daß für die Sonderschule ausreichendes Gelände verbleibt. Ewald Räuber (SPD) verwies darauf, daß es nicht Sache einer Gemeinde sei, von den Bürgern Gelände für die Infrastruktur zu kaufen und dieses Gelände dann dem Wohnungsbau zuzuführen. Richard Neubauer (CDU) hatte auf die Entstehung des Bebauungsplanes 22 verwiesen und ausgeführt, daß das umstrittene Gelände nicht von der Stadt für billiges Geld den Eigentümern „abgeluchst“ worden sei, um es dann mit Gewinn zu verkaufen, sondern durch Umlegung und Flächenausgleich in den Besitz der Stadt gekommen sei. Die CDU werde den Beweis dafür antreten. „Es ist nicht Sache einer Kommune, Grundstücke zu horten, sondern dem Bürger die Möglichkeit für die Schaffung von Wohnraum zu geben“, sagte Neubauer.

Nach den Informationen der CDU werde der Kreis vor 1985 keine Sonderschule in Langen

bauen, bis zu diesem Zeitpunkt stehe anderes Gelände zur Verfügung.

Kurt Göhr (SPD) bezeichnete diese Aussagen als Scheinargumente der CDU. Die Grundstücke, die die Stadt durch Umlegung und Flächenausgleich erhalten habe, dienten zur Infrastruktur. Der Schulentwicklungsplan des Kreises liege vor, und um diesen zu verwirklichen, müßten die Voraussetzungen geschaffen werden. Göhr: „Es ist die Frage, ob Verpflichtungen durch den Stadtkämmerer gegenüber der Wohnungsbaugesellschaft eingegangen wurden, von denen das Stadtparlament nichts weiß.“

(Fortsetzung Seite 3)

## Am Lutherplatz war Richtfest

Die Baulücke am Lutherplatz/August-Bebel-Straße ist geschlossen. Die Bauherren Vebag AG, Zug/Schweiz und Kara BV, Rotterdam/Niederlande, konnten in Anwesenheit von Stadtverordnetenvorsteher Josef Fuchs und Vertretern der bauausführenden Firmen am Freitag das Richtfest feiern. Das Projekt kostet rund 10 Millionen Mark und umfaßt vier Wohnungen und 35 Geschäftsräume. Insgesamt wurde eine Fläche von 3500 Quadratmetern bebaut. Für ausreichenden Parkplatz wurde ebenfalls gesorgt.

Wie uns der Projektleiter Manfred Schmidt berichtete, sind inzwischen ca. 60 Prozent der vorhandenen Räume vermietet. Fest stehe, so wurde gesagt, daß in den Gebäudekomplex ein China-Restaurant, ein Internist, ein Zahnarzt, ein Heilpraktiker, eine Krankengymnastin, ein Friseur, eine Mode-Boutique, ein Obstgeschäft, eine Metzgerei, ein Schuhgeschäft, eine Chemische Reinigung, ein Papierwarengeschäft und ein Spezialgeschäft für Tischwäsche einziehen werden.

Begonnen wurde der Bau im Oktober 1979, und bezugsfertig soll er im November 1980 sein. Projektleiter Manfred Schmidt hob hervor, daß die Zusammenarbeit mit den städtischen Gremien sehr gut gewesen sei, daß immer alle Probleme in Gesprächen mit den zuständigen Stellen gelöst werden konnten. Auch das Verhältnis zu den Anliegern sei sehr gut. Der Quadratmeter Mietpreis werde sich zwischen 12 und 38 Mark bewegen, sagte Schmidt abschließend.





Der richtige Tip
Fußballfoto, Eiferwette: 1 1 1 2 0 0 1 1 2 0
Auswahlwette „6 aus 45“: 6 7 11 14 17 20 (41)
Rennquittett
Pferdewette: 1 17 10
Pferdelotto: 3 6 8 17
Spiel 77: 0 4 0 8 8 0 5
Lottozahlen: 2 3 17 25 33 48 (38)
Städt. Klassenlotterie: 388945 (Ohne Gewähr)

Die SGE ist in der DFB-Hauptrunde
SG Egelsbach - SSV Dillenburg 3:1 (2:0)

Trotz beginnender Fußballmüdigkeit allerorten waren am Samstag rund 500 Zuschauer an den Berliner Platz gekommen, die den Hessenpokalschlager um den Einzug in die lukrative DFB-Hauptrunde sehen wollten. Sie brachten ihr Kommen nicht zu bereuen, denn die Gastgeber kamen zu einem verdienten Erfolg in einem auf sehr gutem Niveau stehenden Spiel, in das die Gäste auf Grund der letzten Punktspielergebnisse eindeutig als Favorit gegangen waren.

ten Alleingang aus der eigenen Hälfte. Keiner der Dillenburger fühlte sich zuständig, als Werner über das halbe Feld lief und von der Strafraumgrenze abzog. Der Ball wurde leicht abgefälscht, und Schlußmann Schrage hatte keine Chance. Vor der Pause gab es noch eine weitere Kamradelrunde, als Schüsse von Rasch, Graf, Staudt und Zink in der dichten Abwehr hängen blieben.

Das Pokalspiel gegen einen Mitkonkurrenten aus der Oberliga Hessen verlief ganz eindeutig, wo die Egelsbacher Stärken ließen schnelle Angriffe über beide Flügel, angekurbelt von einem spielstarken offensiven Mittelfeld, und einer konsequent deckenden Abwehr und mit ständig nach vorne orientierten Abwehrspielern. Schlußmann Elsinger bestach wieder einmal durch seine Sicherheit bei hohen Flanken und Eckschüssen, so daß man rundum von einer insgesamt guten Mannschaftsleistung sprechen konnte.



Dillenburger Torhüter liegt geschlagen am Boden, doch die Nummer fünf wird gleich auf der Torlinie retten. Mit der Hand, wie die meisten Zuschauer sahen. Nur der Schiedsrichter sah es nicht. Dafür zeigte er Seng die gelbe Karte, als dieser den verweherten Elfmeter reklamierte.

Kokalspiel des FCL

Morgen, am Mittwoch, dem 4. Juni, hat der FC Langen ein Pokalspiel auszutragen. Gegner und gleichzeitig Gastgeber ist die Elf von Wixhausen, die ihre Verbandsrunde als Dritter der Kreisliga C und damit Aufsteiger in die Kreisliga B abgeschlossen hat.

Man will beim Club diese anscheinend leichte Aufgabe nutzen, um jungen Spielern aus dem eigenen Nachwuchs die Möglichkeit zu geben, in die erste Garnitur hineinzuwachsen.

Pause bis August

Im bezahlten Fußball wird nun eine Pause bis zum August eintreten. Die zweiten Ligen nehmen am Mittwoch, dem 6. August, ihre sechste Spielrunde auf, und die Bundesliga beginnt den Reigen am 15. August.

Sollten die beiden Entscheidungsspiele um den Aufstieg in die Bundesliga unentschieden enden, findet ein drittes Spiel am 21. Juni im Frankfurter Waldstadion statt.

Lösen Sie Ihre PERSONALPROBLEME auf die preiswerte Art
LANGENER ZEITUNG
EGELSbacher NACHRICHTEN
HAINER WOCHENBLATT
Anzeigenabteilung: Tel.: 0 61 03 / 2 10 11

Table with 2 columns: Bundesliga and Zweite Liga Süd. It lists teams and their scores from various matches.

Auch im Sommer 1980: Ausweichparkplätze auf Rhein-Main
2400 zusätzliche Abstellmöglichkeiten - Hinweis: Das grüne Kleeblatt

Auch in der Reisesaison 1980, beginnend mit dem 1. Juni, richtet sich die Flughafen Frankfurt/Main AG (FAG) wieder darauf ein, daß Tiefgarage und Parkhaus am Terminal mit zusammen 7000 Einstellplätzen nicht ausreichen werden.

Bitte beachten! Die Langener Zeitung erscheint am Freitag zur gewohnten Zeit. Wir bitten jedoch zu beachten, daß wegen des Feiertags am Donnerstag (Fronleichnam) Anzeigen- und Redaktionsschluss bereits morgen, Mittwoch, ist.

Holen Sie sich Ihr komplettes Sommerprogramm aus der toom-Drogerie! Fit sein, wenn der Sommer beginnt.

Advertisement for Toom-Drogerie products including Kuschelweil, Q-tips, Shantu hair spray, Castella, Nivea, and others with prices.

Advertisement for 'UM KLASSEN BESSER!' with a list of locations in Darmstadt and Offenbach.

Fussball-Europameisterschaft. Das sind Siegerpreise.

Advertisement for Sharp Color-Fernseher (televisions) with prices and features.

Advertisement for Ferienland Sommerland Herbstland Winterland Vierjahreszeitenland Berchtesgadener Land.















Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde
Samstag, 7. Juni
19.00 Uhr Weichenschluß-Gottesdienst
(Pfr. Adam)

Frauen machten Marien-Wallfahrt

Zum ersten Mal trafen sich etwa 250 Frauen aus neun Pfarrgemeinden des Dekanats Dreieich Mitte Mai zu einer Marien-Wallfahrt im Dekanatszentrum St. Johannes in Dreieich-Dreieichenhain...

Amtliche Bekanntmachung

Wahl der Schöffen
Am 31. 12. 1980 endet das Amt der zur Zeit tätigen Schöffen, die nach den gesetzlichen Bestimmungen alle 4 Jahre gewählt werden.

ERZHAUSEN

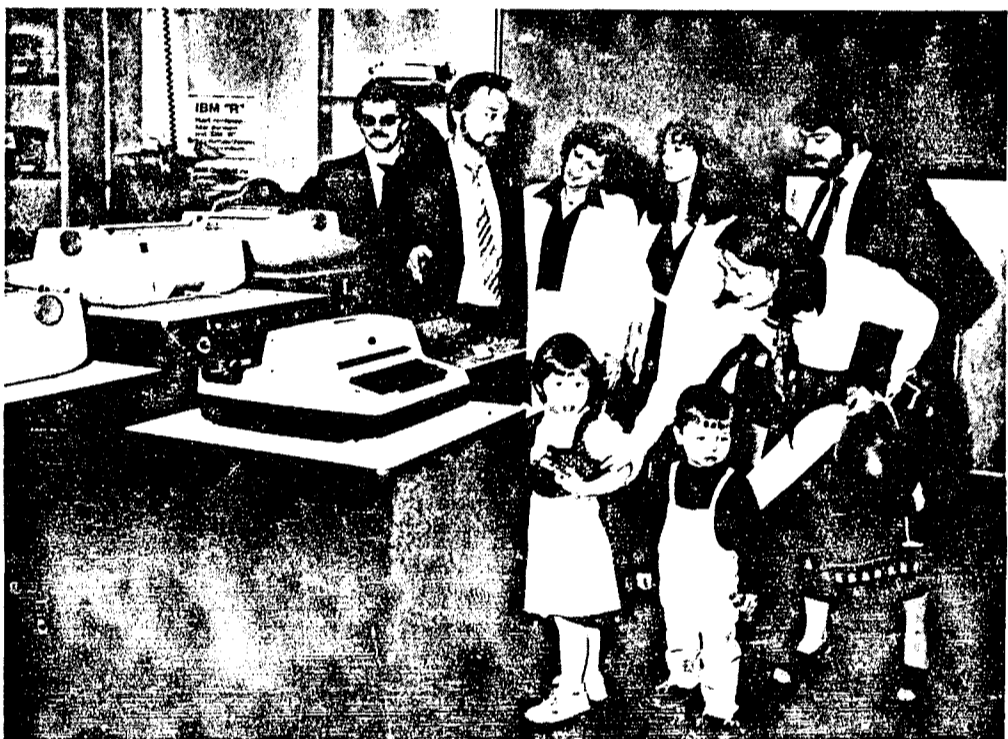
Schon die Kleinsten können's

In Mörfeldens schöner Kurt-Bachmann-Halle traf sich am Wochenende der Nachwuchs der Kunststahlfahrer zur Vorrunde Süd. 106 Mädchen und Buben bis 14 Jahre, die nicht an der Hessenmeisterschaft teilnehmen...

Eine Lücke wurde geschlossen

In der Egelsbacher Ernst-Ludwig-Straße wurde jetzt auf insgesamt 750 qm Geschäftsfläche ein Fachhandel für Bürodarfstoffe eröffnet.

renommierten Geschäftspartner für Industrie und Wirtschaft werden, sondern auch in ganz Hessen.



Werner Jonas (2. v.l.) bei der Kundenberatung, links außen R. Kremer, Leiter der Werkstatt.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 7. bis 13. Juni

A horoscope section with zodiac signs and their corresponding advice. Signs include Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, and Fische.

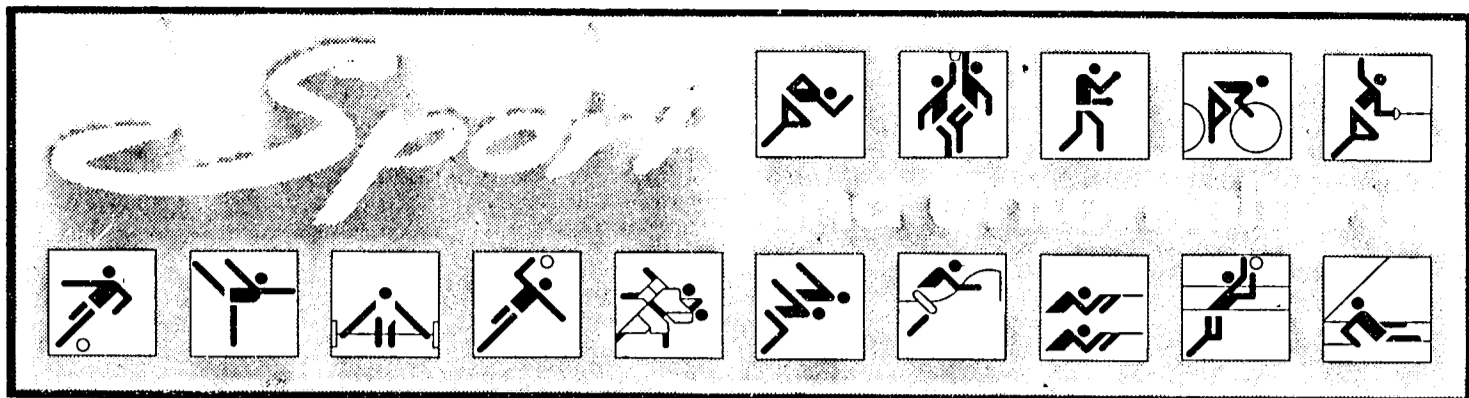
Advertisement for 'Langener Zeitung' with the slogan 'EINFACH BEQUEM SCHNELL Ihre Anzeige telefonisch aufgeben' and contact information for the advertising department.

Advertisement for 'Langener Zeitung' featuring 'Neueröffnung Helga Zielke' and 'ab sofort med. Fußpflege und Maniküre'.

Obituary notice for Elise Hartmann, geb. Schneider, with details about her life and funeral arrangements.

Advertisement for a 70th birthday celebration for Marie Vollhardt, including contact information for the agency.

Obituary notice for Ludwig Ziegert, including details about his life and funeral arrangements.



Pokalschlager in Langen: SSG gegen Urberach

Am morgigen Samstag um 15 Uhr beginnt in der Adolf-Reichwein-Halle das mit großer Spannung erwartete Pokalspiel der SSG-Handballer gegen den BSC Urberach.

gleichem, um somit den Ein-Tore-Vorsprung der Urberacher zu egalisieren. Sehr wichtig für den Ausgang des Spieles dürfte es sein, ob es der jungen SSG-Mannschaft gelingt, die harte Spielweise der Urberacher durch spielerische Elemente zu umgehen...

Wieder A-Jugend-Turnier beim 1. FC Langen

Am kommenden Wochenende veranstaltet die Jugendabteilung des 1. FC Langen unter der Schirmherrschaft von Georg Sehring ihr traditionelles A-Jugend-Turnier.

Kreisleistungs-klassen Offenbach spielen, werden versuchen, die anerkannte Stärke ihrer Klasse an den beiden Turniertagen unter Beweis zu stellen.

Langener Gewichtheber entrissen Frankfurt Favoritenstellung

KSV bricht alte Vereinsbestmarke

Am Wochenende kam es in Frankfurt zum Favoritenkampf in der Vorentscheidung um die Meisterschaft. Der KSV Langen stand der bisher mit 6:0 Punkten ungeschlagenen Frankfurter Turngemeinschaft gegenüber.

lich befindet sich Rolf Feser in guter Form. Das zweitbeste Resultatvergnis erzielten zusammen Slavomir Nespala und Rudi Seidel mit 109 kg Nespala, der auf Grund seines Berufes augenblicklich ein nur schmäleres Trainingsprogramm einhält...

Erfolgreiches Tischtennisturnier beim TVD

Das Dreieichenhainer Tischtennisturnier, das als landesoffen vom Verband ausgeschrieben war, endete nach zwei Wochenenden am Sonntag gegen 18 Uhr in der Weibelsfeldschule.

ren, die in diesem Turnier auch an den Start gingen, war die Nr. 1 der hess. Trainer Jürgen Lieder, gefolgt von Robert Appel vom TV Dreieichenhain.

Hessische Senioren gehen ans Eisen

Am Samstag, dem 7. Juni, wird die KSV-Sporthalle bei der Ludwig-Erk-Schule zur Gewichtheberarena für alle hessischen Senioren, die um die begehrten Meistertitel kämpfen wollen.

wenn man bedenkt, daß der KSV auf Bundesebene auch in der Jugendarbeit eine führende Rolle einnimmt, so beweist sich eine gesunde Altersverteilung.



Zu Gast beim TV Dreieichenhain war vor kurzem die Volleyball-Nationalmannschaft von Nigeria. Nach gemeinsamem Training und einem Freundschaftsspiel entstand dieses Foto.

FCL eine Runde weiter

Durch einen Sieg in Wixhausen kam der FC Langen im Pokal eine Runde weiter. Schon nach 15 Minuten führte Langen 3:0, ließ es dann etwas langsamer angehen...

















# „Wer ist Meister auf zwei Rädern?“

## ACL-Jugend- Fahrrad-Turnier

Wie in den Vorjahren führt der Automobil-Club Langen auch in diesem Jahr sein Jugend-Fahrrad-Turnier nach den bundeseinheitlichen Richtlinien des Allgemeinen Deutschen Automobil-Clubs (ADAC) und des Deutschen Verkehrssicherheitsrates (DVR) durch. Mit dieser Veranstaltung — sie wird bereits regelmäßig seit 1974 durchgeführt — bemüht sich der ACL, den jüngsten Teilnehmern am Straßenverkehr die erforderliche Hilfestellung zu geben, den ständig größer werdenden Problemen des Verkehrs gewachsen zu sein.

Es genügt nicht, schreibt der ACL, die Regeln und Vorschriften zu kennen und zu beachten, sondern die Beherrschung des Fahrrades in extremen Fahrsituationen sei ebenso wichtig. Der ACL habe es sich daher u. a. zur Aufgabe gemacht, allen Jungen und Mädchen die Beherrschung des Zweirades näherzubringen, um damit wesentlich zur Verkehrssicherheit der jungen Generation beizutragen.

Der ACL sieht seine Jugend-Fahrrad-Turniere nicht nur als sportlichen Wetstreit an, sondern in der Hauptsache durch Spaß und Freude an der Sache den eigentlichen Zweck zu erreichen.

Für die Schuljugend der Jahrgänge 1965 bis 1972 findet das diesjährige Turnier am 28. Juni auf dem Schulhof der Ludwig-Erk-Schule statt. Alle radfahrenden Jungen und Mädchen haben an diesem Tage Gelegenheit, es den Teil-

nehmern an der Tour de France '80 nachzumachen, jedoch kommt es bei der ACL-Veranstaltung nicht nur auf die Geschwindigkeit an. Das Turnier des ACL findet im Anschluß an der Durchfahrt der Teilnehmer ab 10 Uhr statt und ist bis ca. 15 Uhr geplant. Die Siegerehrung wird dann gegen 16 Uhr stattfinden.

Gestartet und gewertet wird in drei Altersklassen getrennt nach Jungen und Mädchen, um eine Chancengleichheit zu gewährleisten. Jeder Teilnehmer erhält die diesjährige Teilnehmer-Plakette und eine Teilnehmer-Urkunde. Vom ACL werden außerdem für die Besten einige Sachpreise zur Verteilung kommen. Die Erstplatzierten einer jeden Gruppe sind dann zur Teilnahme an der Hessen-Ausscheidungsberechtig.

Neben den sich bereits in den Vorjahren bewährten Aufgaben, wie Spurbrett, Kreisell, Slalom, kommen in diesem Jahr einige neue Aufgaben hinzu, wie versetzter Achter, Spurwechsel und eine Merktaufgabe. Alle diese Aufgaben sind Situationen aus dem täglichen Straßenverkehr nachempfunden. So soll beispielsweise der Teilnehmer beim Achter zeigen, daß er enge vorgegebene Kurven durchfahren kann, ohne das Gleichgewicht zu verlieren.

Die Teilnahme am Jugend-Fahrrad-Turnier ist wieder kostenlos. Voraussetzung ist ein verkehrssicheres und verkehrsgerechtes Fahrrad und die von beiden Elternteilen unterschriebene Teilnahme-Erklärung. Die Teilnahme-Erklärungen sind bei der ersten Helfenmann, Wilhelmstraße 17, sowie bei der Fahrschule Schwarz, An der rechten Wiese 18, und am Veranstaltungstage erhältlich. Auch halten einige Hausmeister an den Schulen Teilnahme-Erklärungen bereit.

## Zur Geschichte des Tanzes in Langen (5): Langens Tanzlokale vor 150 Jahren

von Dr. Manfred Neusel

Mit dem Bau größerer Gasthäuser im frühen 19. Jh. wurde es möglich, den Tanz vom Freien in die Gebäude zu verlegen. Wieweit aber auch früher und gleichzeitig etwa in Scheuern gefeiert wurde, ist unklar, doch muß hier an die recht strengen Brandschutzbestimmungen erinnert werden.

Den damals bereits üblichen Wiener Walzer konnte man sicherlich nur in den vier großen Gasthöfen tanzen: 1824 waren das die „Sonne“ (Leonhard Schildberger, Markt 2), der „weiße Schwan“ (Heinrich Metzger, Fahrgasse 10), der „Adler“ (Peter Steingötter, Fahrgasse 15) und die „Krone“ (Johannes Oppermann, Darmstädter Straße 3). Wenige Jahre später wurden diese jedoch von dem neuen Hause „Zum Darmstädter Hof“ (Darmstädter Straße 30) übertroffen, das vor allem auch für den Tanz bedeutungsvoll wurde.

In der Großherzoglich Hessischen Zeitung vom 30. 3. 1831 lesen wir: „Gasthaus. Einem geehrten Publikum beehre ich mich die ergebene Anzeige zu machen, daß ich unterm Heutigen mein neubauertes Gasthaus „zum Darmstädter Hof“, dahier eröffnet habe. Durch eine elegante Einrichtung und durch die Versicherung der realsten Behandlung scheinliche ich mir, einem gütigen zahlreichen Zuspruch entgegensehen zu dürfen. Langen, den 26. März 1831. Heinrich Geider.“

Sechs Wochen später, am 19. 5. 1831, finden wir die Anzeige: „Tanzbelustigung. Bei Unterzeichnetem findet den zweiten Pfingstfeiertag für homete Gesellschaft Tanzbelustigung statt, wozu man ergebenst einladet. Langen, den 15. Mai 1831. H. Geider, Gastwirth zum Darmstädter Hof.“

Größere Tanzveranstaltungen gab es natürlich auch bei den Märkten und der Kirchweih. So lesen wir in der GHZ vom 3. 9. 31: „Tanzbelustigung. Auf den Montag den 5ten September dahier stattfindenden Herbstmarkt ist bei Unterzeichnetem Tanzbelustigung, wozu ergebenst einladet. Langen, den 1. Sept. 1831. H. Geider, Gastwirth zum Darmstädter Hof.“

Im gleichen Jahr starb Geiders wichtigster Konkurrent, der „Sonne“-Wirt Leonhard Schildberger. Am 28. 7. 31 sollte der Gasthof erstmals versteigert werden, wie wir der GHZ vom 16. 7. 31 entnehmen. Hierin erfahren wir, daß „Kaufliebhaber ... sich an den Vormund August Schneider dahier wenden“ konnten. Aus dem Flurbuch von 1825 ff ist ersichtlich, daß damals Andreas Schneider (bis 1833/34) der Besitzer der „Sonne“ war, während August Schneider (bis 1840) der Besitzer des Hauses Obergasse 7 war.

## Unsere Welt soll schöner sein

### Jugendwettbewerb der Bezirkssparkasse

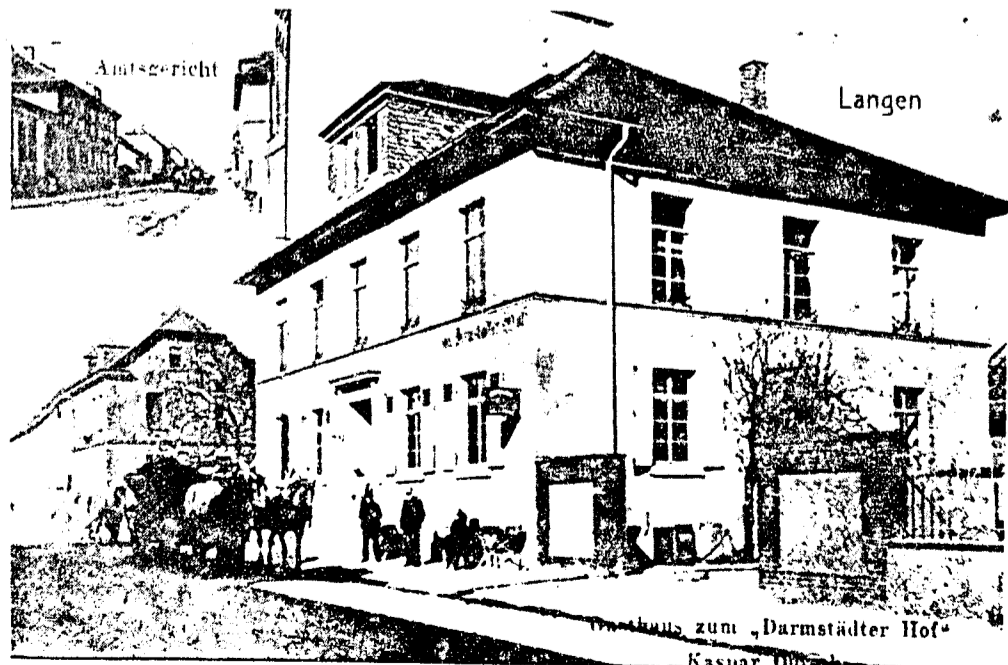
Der Wettbewerb „Schüler schützen ihre Umwelt“ ist vom Naturschutzzentrum Hessen e.V. in Zusammenarbeit mit dem hessischen Kultusministerium und den hessischen Sparkassen ausgeschrieben worden. Ziel dieses Wettbewerbs, der unter der Schirmherrschaft des hessischen Ministerpräsidenten Holger Börner stand, war es, das Umweltbewußtsein bei jungen Menschen zu fördern und die Bereitschaft zu stärken, sich mit alltäglichen Umweltproblemen auseinanderzusetzen. Die Bezirkssparkasse Langen beteiligte sich an diesem Wettbewerb.

Die Aufgabenstellungen waren in Teilnahmeheften vorgegeben, wobei nach Grundstufe (Klasse 1-4) und Oberstufe (Klasse 5-13) unterschieden wurde. Mitmachen konnten sowohl Schulklassen oder Kurse als auch Jugendgruppen und Einzelpersonen. Beginn des Wettbewerbs war am 22. August 1979; die Arbeiten mußten bis zum 29. März 1980 bei der Sparkasse eingereicht werden.

Die Bewertung der Arbeiten erfolgte durch eine Jury, die viel Anerkennung für die Qualität der eingereichten Arbeiten zollte. Die vielfältigen zeichnerisch, schriftlich und künstlerisch gestalteten Arbeiten brachten konkrete Vorschläge und Maßnahmen zum Schutz und Erhaltung der Natur zum Ausdruck, die bei etwas mehr Umweltbewußtsein im Alltag leicht umzusetzen wären.

Die besten Arbeiten in den einzelnen Gewinngruppen, mit Ausnahme der Einzelarbei-

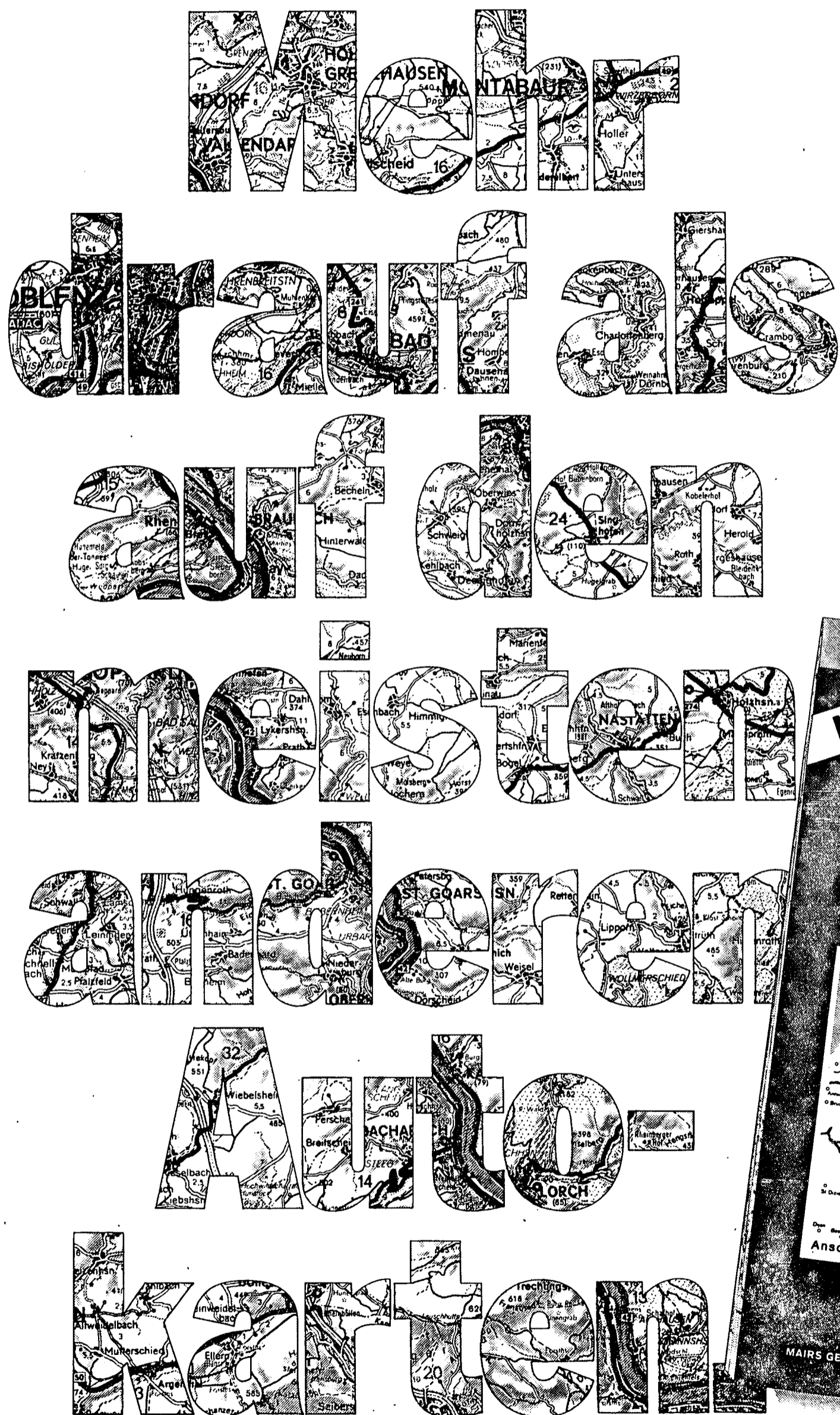
ten der Grundschulen, nehmen nochmals am Landeswettbewerb teil. Die Übergabe der Preise wurde in den einzelnen Schulen vorgenommen.



Das war das Gasthaus „Zum Darmstädter Hof“ in der Darmstädter Straße. Das Haus steht heute noch, nur der Gasthof von Kaspar Dütsch ist heute als Hotel „Deutsches Haus“ auf der anderen Straßenseite.

## Am Montag wieder Energieberatung

Die Verbraucherzentrale Hessen führt auch am kommenden Montag von 14 bis 18 Uhr wieder Beratungen über Energieanwendung und Einsparung durch. Dieser kostenlose Service findet im Zimmer 137 des Rathauses (Seiteneingang Parlamentstrakt) statt.



Die Generalkarte 1:200 000. Deutschlands meistbenutzte Autokarte.

Nur DM 4,80.

Auf der Generalkarte 1:200 000 finden Sie mehr Orte und Straßen. Vergleichen Sie die Generalkarte mit anderen Autokarten und Sie werden auf den ersten Blick feststellen, daß auf der Generalkarte mehr drauf ist als auf den meisten anderen Autokarten. Vor allem die kleineren Straßen und Ortschaften, die Sie ohne die Generalkarte gar nicht finden würden.

Die Generalkarte hat den idealen Maßstab 1:200 000. Ein Maßstab, mit dem man das Verkehrsnetz größer, exakter und viel detaillierter abbilden kann. Was Ihnen hilft, sich mit der Generalkarte unterwegs besser zurechtzufinden.

So außergewöhnlich wie die Vorderseite der Generalkarte ist auch ihre Rückseite: Da ist ein Reiseführer drauf. Mit Stadtplanen, farbigen Abbildungen und mit ausführlichen Beschreibungen.

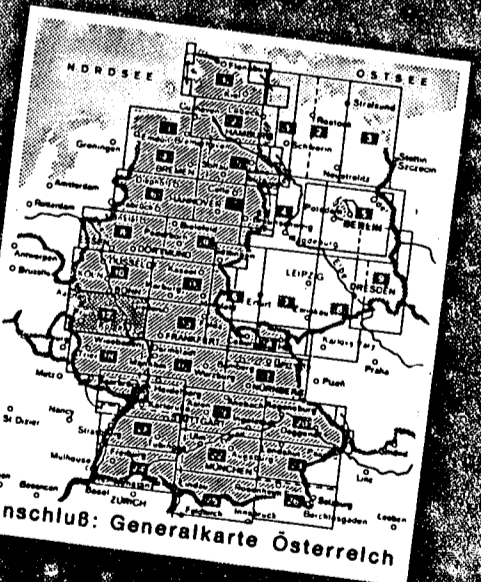
Die Generalkarte gibt es für die Bundesrepublik Deutschland, die DDR, Österreich, Südtirol und die Feriengebiete Italiens, Spaniens, Frankreichs und Jugoslawiens.



NEU jetzt mit Bild, Text, Stadtplanen

DEUTSCHE GENERALKARTE

Maßstab 1:200 000



MAIRS GEOGRAPHISCHER VERLAG STUTTGART

Im Buchhandel, in den Buchabteilungen der Kaufhäuser, an den Shell Stationen und beim ADAC.



Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater und Bruder

### Erich Prims

geb. 31. 12. 1908 gest. 3. 6. 1980

In stiller Trauer:  
Klara Prims  
und alle Angehörigen

6070 Langen  
Leukertsweg 88

Die Trauerfeier findet am Dienstag, 10. 6. 1980, um 13.30 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Von Kranzspenden bitten wir abzusehen.

Langener Zeitung Tel. 0 61 03 / 2 10 11

**Mauernässe**  
Schimmel-, Schwamm- u. Saltpeterbeseitigung sowie Flachdach- u. Terrassenabdichtung (Bundespatent) m. Langzeitgarantie • Eitdinst • Melsterbetriebe GeSe 6054 Rodgau 1 Tel. (0 60 74) 5 01 21

Herren-Hüte - Mützen  
Strohüte  
**PELZ-MÜLLER**  
Westendstraße 8, Egelsbach  
Telefon 48 08

**IHRE SICHERHEIT**  
Schlüsseldienst  
Langen, Telefon 2 32 44  
Alle Schließarbeiten - Messer, Scheren, Gartengeräte werden ausgeführt.

### Pletät Sehring

Inh. Otto Arndt

Das alteingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

Eriedigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar!

**Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager**  
6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 7 27 94

### Zimmermann

#### Trauerkleidung

Rüsselsheim, Bommers-Str. 40, Tel. 4 14 14  
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 0 61 03 2 79 21

Elegante Trauerkleidung

**Köhler** moden Langen  
Sprendlingen

Eventuelle Änderungen werden sofort und bevorzugt vorgenommen.

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Kranz- u. Blumen spenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

### Stefan Fischer

zuteil geworden sind, danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kratz für die tröstenden Worte, Herrn Dr. Rauschenbach für die ärztliche Betreuung, den Schwestern und Pflegern von der Gemeinschaftshilfe, und der Firma Pittler für die Kranzniederlegung.

Im Namen aller Angehörigen:  
Barbara Fischer geb. Gallo

Langen, im Juni 1980  
Lorscherstraße 4

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist unsere liebe Tante

### Frau Frieda Schiering

im Alter von 90 Jahren verstorben.

4. Juni 1980,  
Langen, Schafgasse 5

In stiller Trauer:  
Charlotte Schön  
Hans und Eilfriede Schön

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 10. Juni 1980, um 10.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

#### DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

### Wilhelm Metzger

danken wir herzlich. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Schilling, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1899/1900 und den Stadtschwestern.

Im Namen aller Angehörigen:  
Magdalene Metzger  
und Kinder

Langen, im Juni 1980

#### DANKSAGUNG

Wir danken allen Freunden und Bekannten, die uns beim Heimgang unserer lieben Mutter und Oma

### Maria Piecha

durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumen spenden, und in sonstiger Weise Ihre aufrichtige Anteilnahme bekundet haben. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Kratz, Prinzessin Margret von Hessen und bei Rheln, der Hausgemeinschaft Eibestraße 7-9, den Bediensteten des Dreieich-Krankenhaus, der Geschäftsleitung und Belegschaft der AMP Deutschland, dem Verein Ostvertriebener Deutscher und der BSG Sprendlingen.

Im Namen aller Angehörigen:  
Peter Piecha

Eibestraße 7  
6070 Langen

#### DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumen spenden beim Heimgang unserer lieben Mutter

### Frau Katharina Philippi

geb. Schaum

danken wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn. Besonderer Dank Herrn Pfarrer Rudat, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1906/07.

Die Angehörigen

Langen/Dreieich  
im Juni 1980

**UT-FILMBÜHNE**  
Die Knochenbrecher im Kampf gegen Alle  
**BRUCE LAI**  
Tägl. 20.30  
Sa. 18.00, 20.30  
So. 16.00, 18.00, 20.30  
Di. 16, 20 KKL SERGEANT PEPPERS  
Mi. + Do. 20.30 EIN NEUER TAM-FILM

**LICHTBURG 1** Zwei moderne Service-Kinos in einem Haus  
Dieser Film-Hit ist ein Vergnügen für alle  
**TERENCE HILL BUD SPENCER**  
**ZWEI SIND NICHT ZU BREMSEN**  
Tägl. 20.30, Sa. 18.15, 20.30  
So. 14, 16, 18.15, 20.30, Di. + Mi. auch 15.00  
Do. 20.30 Neue Abenteuer der Peanuts SNOOPY

**LICHTBURG 2** Hart - Grausam - Spannend  
**LEBENDIG GEFRESSEN**  
Tägl. 20.15  
Sa. 18.00, 20.15  
So. 16, 18, 20.15  
Winnetou und Old Shatterhand im Tal der Toten  
So. 14.00, Di. + Mi. 15.00

**AUTOKINO** Gravenbruch b. Neu-Isenburg  
Telefon 0 61 02 / 55 00  
Freitag bis Montag, täglich 22.00 Uhr  
Eine Woche mit James Bond 007  
Roger Moore als 007  
**LEBEN UND STERBEN LASSEN**  
Unglaubliche Abenteuer, rasige Frauen und dunkle Hintermänner.  
Brettlwand-Farbfilm  
FrSa 24.00 Uhr **DOMINIQUE - VOLLER LEIDENSCHAFT**  
Dienstag bis Donnerstag, täglich 22.00 Uhr  
Sean Connery, Robert Fröbe  
**GOLDFINGER**  
Einer der besten Bond-Filme, die es je gab  
Brettlwand-Farbfilm

**Dr. med. R. Wilkens**  
Elisabethenstraße 7, 6070 Langen  
Die Praxis ist geschlossen in der Zeit vom 9. bis 21. 6. 1980  
VERTRETUNG:  
Herr Dr. Block, Tel. 2 34 64, Herr Dr. Lembke, Tel. 2 33 31  
Herr Dr. Rauschenbach, Tel. 2 27 75

**Türen & Rahmen nie mehr streichen!**  
Alle Türen & Rahmen werden schön wie neu!  
• Passend zu Ihrer Einrichtung  
• In vielen Holzarten und Unifarben  
• Preiswert innerhalb eines Tages  
• Türen morgens geölt - abends gebracht!  
Beratung kostenlos - aufen Sie gleich an!  
Oder fördern Sie Informationsmaterial an  
**PORTAS**  
Abwehrbeauftragter für den Großraum Frankfurt  
PORTAS DEUTSCHLAND ZENTRALE Werbe GmbH  
Wormserstraße 42, 6000 Frankfurt/M 1  
Tel. 06 11-410222  
PORTAS-Türen-Servic Fachbetriebe über alle in Deutschland  
Besuchen Sie unsere große Sonder-Ausstellung:  
Samstag 10 bis 14 Uhr

**LET'S GO TRANSALPINO!**  
**Bahntickets zu unglaublichen Billigpreisen. Bei Transalpino.**  
Mit fahrplanmäßigen Zügen, täglich zu über 300 Zielorten. Für alle unter 26.  
Hier einige Preisbeispiele...  
ab Frankfurt: Köln 22,-, Kiel 53,-, Lindau 36,-, Basel 29,-, Brüssel 41,-, Kopenhagen 76,-, Berlin 51,-, Helsinki 141,-, Lyon 65,-, London 87,-, Florenz 77,-, Alassio 64,-, Belgrad 107,-, Luxemburg 28,-, Oslo 128,-, Innsbruck 56,-  
(jeweils einfache Fahrt)  
Direktverkauf bei:  
**Reisebüro am Rathaus**  
Inh. Dieter Seipel 6070 Langen  
Südl. Ringstraße 80 Telefon 0 61 03/203 370

**KFZ-Markt**  
Ascona L 1,3 OHC, rot, 4-türig, Radio und Extras, Erstzulassung, 8/79, 13.000 km, preisgünstig zu verkaufen. Tel. 0 61 03 / 7 92 77.  
Ford Fiesta, Bj. Ende 1978, 30.000 km, in rot, 1,3 S, 1. Hand, Felgenreifen, Extras, Neupr. 16.500 DM, VHB. 9.950,- DM.  
Tel. 0 61 50 / 70 21

Zuverlässige Prospektverteiler gesucht. Langen und Umgebung.  
Tel. 0 61 03 / 2 10 78  
Reinemachefrau 2mal wöchentlich für Bank gesucht.  
Tel. 0 61 03 / 2 10 78  
**Anzeigenabteilung:**  
Tel. 0 61 03 / 2 10 11  
Musikinstrumente aller Art preiswert stets im  
**ORGEL-MARKT**  
Spitzenmarken wie Hammond, Yamaha, Solton u.v.a.  
Service schreiben wir groß!  
6000 Frankfurt/Main  
Escherheimer Landstraße 45  
Tel. 06 11 / 34 10 61

**Verschiedenes**  
Bettcouch-Garnituren merk' Dir das, kauft preiswert man bei **MÖBEL TRASS**, Frankfurt/Main, Zell 43, gegenüber C + A  
Junger Mann für Gartenarbeiten stundenweise gesucht. Meldungen unter Off. 766 an die Langener Zeitung.

**Fenster**  
HOLZ KUNSTSTOFF ALU  
ROLLADEN - KLAPPLADEN MARKISEN - HAUSTÜREN ÜBERDACHUNGEN.  
Übrigens, kennen Sie unser Element \*FR 2003?  
Es ist das Fenster mit Rolladen - aber ohne Lichtverlust - ideal für den „Altbau“. Sie finden nichts Vergleichbares!  
\* Idee ist vor Nachahmung geschützt.  
**block**  
Wiener Straße 5a  
6382 Friedrichsdorf 2/Ts.  
Tel. (0 61 75) 18 41

**DREIEICH-RADIO GMBH**  
Fernsehprogramm-Service  
zur FUSSBALL-EUROPAMEISTERSCHAFT  
Mittwoch, 11. 6. 1980  
ARD 17.40-19.30 Uhr  
CSSR - Deutschland (Live aus Rom)  
23.00-00.00 Uhr  
Griechenland - Holland  
(Aufzeichnung aus Neapel plus Berichte, Kommentare, Interviews)  
Donnerstag, 12. 6. 1980  
ZDF 17.45-19.30 Uhr  
Belgien - England (Live)  
21.20-22.55 Uhr  
Spanien - Italien (Aufzeichnung volle Länge)  
Samstag, 14. 6. 1980  
ZDF 17.45-19.30 Uhr  
Deutschland - Holland (Live)  
ab 21.50 Uhr  
im Aktuellen Sportstudio  
CSSR - Griechenland (Aufzeichnung)  
Sonntag, 15. 6. 1980  
ARD 19.20-20.00 Uhr  
Sportclub u. a. mit Spanien - Belgien (Ausschnitte aus Mailand)  
20.25-22.15 Uhr  
Italien - England (Live aus Turin)  
Dienstag, 17. 6. 1980  
ARD 17.40-19.30 Uhr  
CSSR - Holland (Live aus Mailand)  
20.25-22.15 Uhr  
Deutschland - Griechenland (Live aus Turin)  
23.15-23.30 Uhr  
Berichte, Kommentare, Interviews  
Mittwoch, 18. 6. 1980  
ZDF 17.45-19.30 Uhr  
Spanien - England (Live)  
22.10-23.15 Uhr  
Italien - Belgien (Aufzeichnung)  
Donnerstag, 19. 6. 1980  
ARD 23.00-23.15 Uhr  
Berichte, Kommentare, Interviews  
Samstag, 21. 6. 1980  
ARD 20.25-22.15 Uhr  
Spiel um Platz 3 (Live aus Neapel)  
Sonntag, 22. 6. 1980  
ZDF 20.30-22.50 Uhr  
Endspiel (Live)  
Dienstag, 24. 6. 1980  
ZDF 20.30-23.10 Uhr  
Evtl. Wiederholung des Endspiels (Live)

**Fußball von seiner farbigsten Seite**  
  
• Mit unseren Spezial-Hochantennen empfangen Sie bis zu sechs verschiedene Programme!  
• Sprechen Sie mit unserem Antennenspezialisten!  
**Beratung · Verkauf Service Fernsehen HiFi · Phono**

**Dreher**  
Duschen Sie doch in der Badewanne  
**Dreher**  
Duschabtrennungen für Duschcabinen u. Badewannen  
Günter Dreher  
Battmannstraße 1-3  
6000 Frankfurt/M.  
Fennell  
(0 61 1) 20 17 10

**Gruppe 1**  
11. Juni  
Tschechoslowakei-Deutschland  
Griechenland-Holland  
14. Juni  
Deutschland-Holland  
Tschechoslowakei-Griechenland  
17. Juni  
Tschechoslowakei-Holland  
Deutschland-Griechenland  
**Gruppe 2**  
12. Juni  
Belgien-England  
Spanien-Italien  
15. Juni  
Spanien-Belgien  
Italien-England  
18. Juni  
Spanien-England  
Italien-Belgien  
**Spiel um den dritten Platz in Neapel**  
21. Juni  
**Finale in Rom**  
22. Juni

Reparaturen in eigener Meister-Werkstatt  
**DREIEICH-RADIO GMBH**  
6070 Langen · Bahnstraße 17  
Telefon 0 61 03 / 2 37 84











Vereinsleben

Männerchor Liederkrantz 1838 Langen

Morgen, Mittwoch, 19.30 Uhr, Singstunde im Vereinslokal.

Jahrgang 1914/15. Zu einem Spaziergang am 13. 6. 80...

Immobilien

Wenn Sie für Ihr Haus, Ihr Grundstück, Ihre Etag-Wohnung einen guten, einen marktgerechten...

EGELSBACH PORTAS zu den Geschäftszeiten

Verschiedenes

1 Garage ab sofort zu vermieten, Heinrichstraße 38, Tel. 256 97.

Die Schlünde des Ätna

Glutkessel in 18 und 24 Kilometer Tiefe ermittelt

Die eruptiven Gewalten des sizilianischen Vulkans Ätna besitzen ein 9 respektive 12 km größeres „Aufstiegsmögen“ als die des Vesuvius bei Neapel.

Alle Türen & Rahmen werden schön wie neu! Das müssen Sie gesehen haben: Aus alten, unansehnlichen Türen macht PORTAS...

bei den unterirdischen Erschütterungsreflexionen für ganz besondere Ausschläge der seismographischen Kurve.

HEU (kostenlos) versch. Grasflächen, Hess. Flugplatz GmbH, Egelbach, Tel. 41 81 (Weber oder Albert)

KÜCHENSTUDIO DÜRK Ihr Küchenfachmann nimmt sich Zeit für Sie, berät Sie, plant und liefert Ihre Einbauküche...

Haben Sie schon einen Gartenteich? Auch ein kleines Wasserbecken wird durch die richtige Bepflanzung zu einem Schmuckstück Ihres Gartens.

Garten-Zentrale Baumschule Conrad Appel - Darmstadt Brändschneise - Telefon 0 61 55 40 81

BARKREDITE 1.000,- bis 40.000,- DM Laufzeit bis 72 Monate für Arb.-Nehmer und Rentner

Menschen zwischen Himmel und Erde Hochseilakrobatik in 40 m Höhe, Auto- und Motorrad-Artisten

GELD bis 50.000,- Entscheidung in 1 Stunde An Arbeitnehmer, Rentner, Ausländer

Kredite bis 50.000,- auch bei Schwere Renten- eine Umschicht

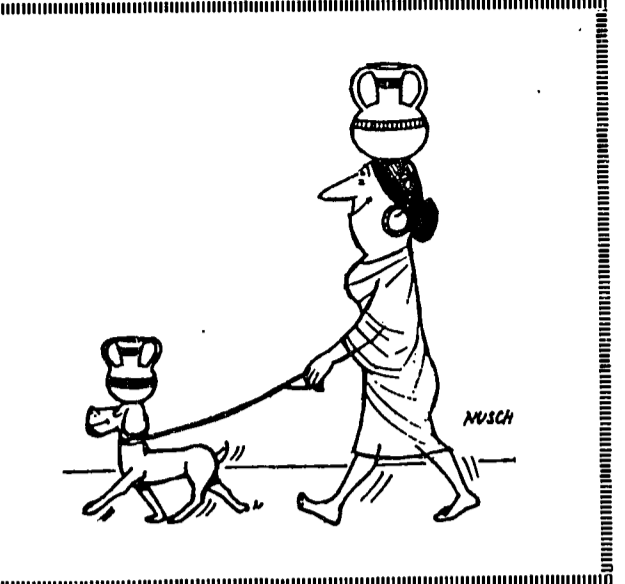
Mitarbeiter als Lagerarbeiter und Lieferwagenfahrer

Es lohnt sich immer die ANZEIGEN in der Langener Zeitung zu beachten

HOSTMANN STEINBERG GMBH + CO. Druckfarbenfabrik Dreieich-Götzenhain, Telefon 0 61 03 / 8 10 151

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb am 8. Juni 1980 unser Vater, Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Heinrich W. Lohr spreche ich meinen herzlichsten Dank aus. Besonders danke ich Herrn Ley für die tröstenden Worte und der Bundesbahndirektion Frankfurt am Main für die Kranzniederlegung...



Wie wird man Müll los? Es war schöner als eine Liebesheirat mit einer Millionärin: Klaus Wundermann hatte ein Jungesellennap...

„Und wie selbst warst du?“ „Ungeheuer selbst. Ich besorg mir also mit List und Tücke schöne große Kartons mit Namen und Werbeaufdruck...“

Türen & Rahmen nie mehr streichen! Alle Türen & Rahmen werden schön wie neu!

möbel studio weiss Spezialist für Einbauküchen Lutherstraße 26-28, 6070 Langen/Hessen

DANKSAGUNG Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift, Kranz-, Blumen- u. Geldspenden sowie Teilnahme...

Heute in der LZ: 20 Jahre Scholl-Schule Geburtstagsfeier und Schulfest

EGELSBACHER NACHRICHTEN Hainer Wochenblatt Sport und Unterhaltung

Nr. 48 Freitag, den 13. Juni 1980 84. Jahrgang

„Tour de France“ rollt auch durch Langen

Die diesjährige „Tour de France“, das wohl bekannteste Straßenrennen der Welt, startet in Frankfurt und wird durch Teile der Bundesrepublik gehen.

Die diesjährige Hessestige, es ist der zwanzigste in der Geschichte, findet vom 21. bis 29. Juni im oberhessischen Grünberg statt.

Gewerbe der Wassergasse unterstützt den CDU-Plan

Die CDU-Fraktion hatte am Dienstagabend die Gewerbe- und Landwirtschaftstreibenden der Wassergasse zu einem Gespräch in das „Lämmchen“ eingeladen.

AMP-Erweiterung nicht bei uns

Wie wir von einem Firmensprecher der AMP Deutschland GmbH erfahren, ist die Entscheidung über einen neuen Standort zur Erweiterung des Unternehmens und damit seiner zukünftigen Entwicklung nicht zugunsten der Stadt Langen gefallen.

20. Hessestige ist in Grünberg

Der diesjährige Hessestige, es ist der zwanzigste in der Geschichte, findet vom 21. bis 29. Juni im oberhessischen Grünberg statt.

Verkehr soll durch Baumaßnahmen beruhigt werden

Den Ausführungen eines „Wassergäßlers“, die Versäumnisse der Stadt in den letzten 20 Jahren habe den Gewerbetreibenden Langens viele Schwierigkeiten gebracht.

ADAC-Hessen-Quiz: Lernt Hessen kennen

Wie heißt das Freilichtmuseum bei Neu-Anspach im Taunus, das Gebäude aus allen Teilen Hessens zeigt? Nennen Sie den Volksstamm, auf den die Entstehung des Wortes Hessen zurückzuführen ist!

Fünf Autoren lesen beim Hessestige

„Hessen in der Literatur — Literaten aus dem Hessen“. Unter diesem Titel stellen sich fünf Autoren des Verbands deutscher Schriftsteller in der IG Druck und Papier vor.

Zuschüsse für Jugendfreizeiten

Bisher erhielten Langener Kinder und Jugendliche die Erlaubnis der teilnehmenden Kinder und Jugendlichen beim Sozialamt der Stadt Langen, Rathaus, Zimmer 5, unter Vorlage von Familieneinkommensnachweisen, Mietaufgaben und sonstigen monatlichen Belastungen zu stellen.

LZ-Rückspiegel

Ein souveräner Kanzler (whl) — Unter dem Motto „Helmut Schmidt muß Kanzler bleiben“ ging der außerordentliche Parteitag der SPD in Essen zu Ende.

Strauß: „Schmidt-Schnauze!“

(whl) — Heftige Kritik übte Franz Josef Strauß am Schmitts Rede. Seiner Meinung nach habe der Kanzler „keine der wichtigsten politischen Fragen aussagekräftig behandelt“.

FDP ist zufrieden

(whl) — Die FDP begrüßte das in der Essener Parteiversammlung von Bundeskanzler Schmidt enthaltene klare Bekenntnis zur Politik der sozial-liberalen Koalition.

CSU-Parteitag mit Prominenz

(whl) — Der ordentliche CSU-Parteitag am 20. und 21. Juni in München steht unter dem Motto: „Frieden und Freiheit — mit Franz Josef Strauß für Deutschland“.

















Saisonhöhepunkt

Hofheim ist in diesem Jahr der Austragungsort der hessischen Basketball-Meisterschaften...

SG United Langen bei der Deutschen Meisterschaft

Erstmals wurde eine Deutsche Meisterschaft für Freizeitbowler durchgeführt...



Bürgermeister Dürrer und Jugendleiter Wieting überreichen dem Sieger den Ludwig-Gebhardt-Pokal.

KÜCHENSTUDIO DÜRK Ihr Küchenfachmann... Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr Besichtigung...

MARKISEN direkt ab Fabrik preiswerter geht's nicht! (z. Zt. 20% - 40% auf Auslaßdessins)...

BADEWANNEN Neubeschichtung in Garantiearbeit und allen Farben...

Gartenmöbel Man findet nicht leicht eine größere Auswahl als bei uns...

Restaurant „Naturfreunde“ Mörfelden Elke Grossant

Einen großen FANG macht man mit einer KLEINANZEIGE in der Langener Zeitung!

Küchenparadies - Wohnstudio - das kleine Haus der tausend Ideen - ein Fachgeschäft und Dienstleistungsunternehmen...

Kapitalmarkt Kredite 1.000,- bis 50.000,- auch bei Schwierigkeiten eine Unterschrift...

GELD bis 50.000,- Entscheidung in 1 Stunde - An Arbeitnehmer, Rentner, Ausländer...

Altes Spielzeug (auch Puppen) von Sammler zu kaufen gesucht...

Gebrauchte Möbel sportbillig... Insel Alsen/Dänemark Ferienhäuser...

Musikinstrumente aller Art preiswert stets im ORGEL-MARKT...

Täglich extra frische Eier und frisches Gemüse... Geflügelgeacht Eichenhof...

Dreher Duschen Sie doch in der Badewanne... ORIGINAL DUSCHOLUX...

Duscheablennungen für Duschkabinen u. Badewannen... Günter Draher...

Fenster HOLZ KUNSTSTOFF ALU... ROLLADEN - KLAPPLADEN MARKISEN...

Mauermasse Schimmel, Schwamm, u. Salpeterbesichtigung...

VERSICHERUNGSDARLEHEN bis 50.000,- Beispiel: DM 30.000,-, Laufzeit 12 Jhr., Mon. Rate DM 540,25...

Aus alt wird neu für wenig Geld Als größter Betrieb der Polstermöbel-Aufarbeitung haben wir...

Sag's mit Blumen Das „Agrotherm“-Projekt bei Neurath / Vielv ersprechende Versuche im Schatten von Kühltürmen...

Ob Geburtstag, Hochzeit, Betriebs-Jubiläum, Opernpremiere oder Staatsbesuch, keine Feier ohne Blumen...

Was den Sommer ins Haus bringen sollte, wurde in Treibhäusern herangezogen, beheizt wurden die mit Öl...

Bei den „Stromfabriken“ - abgesehen von Wasserkraftwerken - fällt als lastiges Nebenprodukt „Abwärme“ an...

Vorsicht bei Alkohol und Arzneien

Die Wirkung eines Arzneimittels erscheint manchmal wie ein Wunder. Auch ein Gläschen Alkohol kann in manchen Lagen helfen...

Die Kriminalpolizei rät: Tragen Sie Papiere und Wertsachen immer am Körper. Miltedenken macht Sie selbst sicherer...

Wir und unsere Polizei

weil das erwärmte Kühlwasser in den Leitungen zum Verbraucher kälter wird.

Bei Neurath gibt es inzwischen auch Gewächshäuser, in denen Geranien, Freesien Usambara-Veilchen und Amaryllis gezogen werden...

Was heute in Neurath - noch - ein Experiment ist, wird an Bedeutung gewinnen. Gärten in der Gegend von Kraftwerken?

Geschäftsdrucksachen

BUCHDRUCKEREI KÜHN KG TELEFON 2 10 11

Reisefertig in den Urlaub. toom MARKT IM ZEICHEN SPORTLICHER LEISTUNGEN. Jetzt die Urlaubsreise vorbereiten - das macht Spaß und spart viel Zeit und Geld! toom hat alles bereit für die schöne Urlaubszeit!!!



Wir sind ein namhafter Hersteller von Schreib- und Zeichengeräten mit weltweiten Aktivitäten.

Lagerarbeiter

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir, daß er den Führerschein Kl. III besitzt.

Wir bieten einen guten Lohn und die Annehmlichkeiten eines sozial eingestellten Unternehmens.

STÄDTLER MARS GMBH & CO. Schreib- und Zeichengeräte-Fabriken

MERCK

Für die Produktions- und Verpackungsbetriebe unserer Werke Darmstadt und Gernsheim suchen wir in Normalarbeitszeit bzw. Schichtarbeit tüchtige und zuverlässige

Mitarbeiter im Lohnverhältnis

Wir arbeiten Sie gründlich in Ihr neues Aufgabengebiet ein, wobei eine abgeschlossene Ausbildung in einem gewerblichen Beruf von Vorteil ist.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich, Sie können aber auch vormittags bei uns in Darmstadt oder bei unserer Werksverwaltung in Gernsheim, Mainzer Straße 41, vorsprechen.

E. Merck, Personalabteilung E Frankfurter Straße 250 6100 Darmstadt 1

In eine sichere „Zukunft“

Wir gehören zu den größten Lebensmittel-Filialbetrieben Europas mit über 500 Filialen in der Bundesrepublik und West-Berlin.

Frankfurt

FILIALLEITER/LEITERINNEN VERKÄUFERINNEN/VERKÄUFER ungelernete Kräfte werden eingearbeitet

METZGERMEISTER/METZGERGESELLEN bei uns können Sie als Metzgergeselle, kostenlos die Meisterprüfung machen.

Das ist Ihre Chance

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz bei bester Bezahlung.

5 Tage Woche Kommen Sie doch zu einem persönlichen Gespräch am Montag, dem 16. 1980 zwischen 12.00 und 18.30 Uhr in unsere

KAISER'S die Frische wegen KAISER'S KAFFEE-GESCHÄFT AG

STELLENANGEBOTE

Für unser Altenwohn- und Pflegeheim in Langen (Hessen) suchen wir zum nächstmöglichen Termin:

- 1 Koch/Köchin als Küchenleiter/in
1 Verwaltungsangestellte mit Schreibmaschinen- und Stenokennntnissen
1 Krankenschwester oder Krankenpfleger
2 Altenpfleger/innen

Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den BAT-Gemeinden incl. Urlaubsgeld und 13 Monatsgehalt.

DEUTSCHES ROTES KREUZ - Kreisverband Offenbach z. Hd. d. Kreisgeschäftsführers

Zeitungsträger als Urlaubsvertretung für die Sommerferien nach Langen und Egelbach gesucht.

Mitarbeit in einem erfolgreichen Unternehmen: Unser Kundenkreis wird immer größer.

Ofensetzer Maurer Fliesenleger In diesem Spezialbereich garantieren wir gründliche Einarbeitung durch Tätigkeit innerhalb einer erfahrenen Arbeitsgruppe.

Neben einem guten Stundenlohn verdienen wir Tagelohnspesen (Evtl. Urlaubsplanung wird berücksichtigt).

Offenfire RÖSLER-Kamine GmbH Behringstraße 1-3 (Industriegebiet) 6072 Dreieich-Offenbach Telefon (0 60 74) 90 81

Adler der bedeutende Modesteller, mit seinen expansiven und leistungsstarken Modeszentren in ganz Deutschland sucht für die Filiale im Flughafen Frankfurt noch mehrere

Kassiererinnen Wichtig ist, daß Sie ehrlich und gewissenhaft sind und daß Sie mit Geld umgehen können.

Damen für unsere Warenausgangskontrolle im Verkauf.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung (für Aushilfen bis 390,- DM steuerfrei), 13. Monatsgehalt als Anwesenheitsprämie, günstigen Personaleinkauf, Essensgeldzuschuß, Weihnachtsgeld und viele interessante Sozialleistungen.

Modeszentrum im Flughafen Frankfurt Halle B unter der Ankunft

Es lohnt sich immer die ANZEIGEN in der Langener Zeitung zu beachten

Gebaut wird immer. Im In- und Ausland werden immer kompliziertere Bauwerke mit modernster Technik errichtet.

Baufacharbeiter (Betonbauer, Maurer)

Wir sind eines der großen Unternehmen der Bauindustrie, mit über 4000 Mitarbeitern in 20 Niederlassungen, mit Baustellen im In- und Ausland, mit über 100 Jahren Erfahrung.

WAYSS & FREYTAG AKTIENGESELLSCHAFT

Ich bin an einer Ausbildung interessiert und bitte um ein Gespräch

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_ Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

J. WALTER THOMPSON

Wir sind eine internationale Werbeagentur mit Sitz im Frankfurter Westend. Für unsere Textverarbeitungssektariate (TVS) suchen wir

SEKRETÄRINNEN mit guten Englisch- und Schreibmaschinenkenntnissen. Teilzeitarbeit ist möglich.

In unserem TVS sind IBM MC-96-Speicherschreibmaschinen und IBM MC-Composer im Einsatz. Wir bieten die Möglichkeit der Schulung auf diesen Textverarbeitungsmaschinen sowie Einarbeitung in die abwechslungsreiche Tätigkeit.

Angenehme Arbeitsbedingungen in modern eingerichteten Räumen sowie gute Bezahlung und Sozialleistungen erwarten Sie.

Bitte rufen Sie uns an, wir geben Ihnen gern nähere Auskunft. Oder richten Sie Ihre Bewerbung an:

J. WALTER THOMPSON GMBH - Personalabteilung - Bockenheimer Landstraße 104 6000 Frankfurt 1 Telefon (0611) 74 36 241 (Frau Vogel)



Volksbank überreichte Preise

Im Kasino der Langener Volksbank überreichte Werbeleiter Manfred Braukmann den Gewinnern des Internationalen Jugendwettbewerbs „Energie - Motor unseres Lebens“ ihre Preise.



Die Gewinner der ersten Preise (v.l.): Sabine Kropf (15) Lg., Yasmin Ortachayram (10) Lg., Oliver Tuppeck (9) Lg., Vera Schäfer (11) Lg., Ute Schäfer (12) Lg.

Pfarrfest in Thomas von Aquin

Am nächsten Samstag, dem 14. 6., findet in der Pfarrei Hl. Thomas von Aquin in Langen-Oberlinden das traditionelle Pfarrfest rund um die Kirche statt.

Eine besondere Attraktion wird in diesem Jahr eine neuartige Rollenbahn sein, die viel Spaß und Freude bereiten wird.

Wer hat alte Zeitdokumente?

Im kommenden Jahr besteht die Fechtabteilung des TV Langen 50 Jahre. Zu diesem Anlaß ist u. a. eine Ausstellung und der DRUCK EINER KLEINEN Festschrift vorgesehen.

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Einladung zur öffentlichen Versammlung

Betr.: Zweite Bürgeranhörung über den Entwurf einer Gestaltungssatzung für die Langener Altstadt

„Plastische Bilder“ von H. Umbach

Nach Ausstellungen in Innsbruck, Linz, Wien (Österreich) sowie Teilnahme an der Jahresausstellung „2. Internationale D'Arte e Moderna“ in Salsomaggiore/Parma (Italien) und „Le Salon 1980 Paris“ (Frankreich) stellt der in Langen lebende Künstler H. Umbach seine Werke in der Zeit vom 18. Juni bis 29. August in der Galerie der Dresdener Bank, Schillerstr. 15, Frankfurt, seinem interessierten Publikum vor.

Moon-Sekte jetzt auch in Langen?

Heidrun Sonnenburg ist Mitglied der Vereinigungskirche und möchte sich in den nächsten Wochen darum bemühen, durch Information ein klareres Bild über ihre Vereinigung aufzuzeigen.

Betr.: Umlegung für das Wohngebiet westlich der Nord-Süd-Achse, im Bereich der Feldbergstraße, Nordendstraße und der verlängerten Annastraße

Der Wert des Wohnungseigentums ist nach § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzt auf 188 000,00 DM.

Rechtszustand ersetzt. Die Eigentümer werden hiermit in den Besitz des zuge teilten Grundstückes eingewiesen.

Langen, den 13. Juni 1980 Der Magistrat der Stadt Langen Dr. Zenske, Stadtkämmerer

Betr.: Änderung der Öffnungszeiten der städt. Dienststellen am Dienstag, dem 17. Juni 1980

Die Stadt Langen weist darauf hin, daß anläßlich des gesetzlichen Feiertages „Tag der deutschen Einheit“ am Dienstag, dem 17. Juni 1980, folgende Änderungen zu beachten sind:

Das Langener Hallenbad ist an diesem Tag in der Zeit von 7.30-12.30 Uhr für die Besucher zugänglich.

Obwohl das Zentrum für Gemeinschaftshilfe am 17.06.1980 geschlossen ist, wird die Hauskrankenpflege wie gewohnt durchgeführt.

Diese Verlegungen betreffen auch die Abfuhr der 1,1 Kubikmeter Behälter, soweit diese von der städtischen Müllabfuhr abgefahren werden.

Langen, den 10. Juni 1980 Der Magistrat der Stadt Langen gez. Liebe, Erster Stadtrat

Betr.: IX. Wahlperiode - Haupt- und Finanzausschuß -

Am Donnerstag, dem 19. Juni 1980, 19.30 Uhr, findet die 34. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses im Stadtverordnetenversammlungssaal des Rathauses, Südliche Ringstraße 80, statt.

TAGESORDNUNG Teil A (öffentlicher Teil)

- 1. Nachtragssatzung der Stadt Langen für das Haushaltsjahr 1980
2. Wahl der Schöffen
3. Zuschuß an Vereine, die landschaftspflegerisch tätig sind
4. Ehemaliges Gefängnis
5. Errichtung einer örtlichen Jugendfreizeit- und Bildungsstätte

Teil B (nichtöffentlicher Teil)

6. u. 7. Grundstücksangelegenheiten

7 K 2/79 Der 1/2 Miteigentumsanteil des Bernd-Jürgen Koester an dem im Wohnungsgrundbuch von Langen Band 310 Blatt 12863 eingetragenen Wohnungseigentum, bestehend in 953, 40/100 000 Miteigentumsanteilen an dem Grundstück Gemarkung Langen, Flur 5, Flurstück 154/3, Hof- und Gebäudefläche, Südliche Ringstr. 195 mit 4542 qm, und verbunden mit dem Sondereigentum an der Wohnung im 17. Obergeschoß im Aufteilungsplan mit Nr. 17.6 bezeichnet sowie dem dazugehörigen Keller Nr. 17.6. Das Miteigentum ist durch die Einräumung der zu den anderen Miteigentumsanteilen gehörenden Sondereigentumsrechte beschränkt (eingetragen in Band 306 Blatt 12722 bis Band 311 Blatt 12873).

Der Wert des Dschungels (Lichtburg 2)

Zwei Kamele auf einem Pferd (Lichtburg 2)

Aus der Welt des Films

Beilagenhinweis

Unserer heutigen Ausgabe, außer bei den Postbezahlern, liegt eine Beilage der Firma Grünewald, Groß-Zimmern, bei. Wir bitten um Beachtung.

Kirchliches Zeitgeschehen

Kleidersammlung für Bethel

Ab sofort bis 21. Juni 1980 findet eine Kleidersammlung für Bethel statt. Plastiktüten halten alle Pfarrämter bzw. Gemeindebüros bereit.

Stadtkirchengemeinde

Am Samstag, 14. Juni 1980, ab 15 Uhr findet unser Kindergarten-Sommerfest statt.

Am 17. 6. 80 um 20 Uhr trifft sich die Frauenhilfe im Gemeindehaus. Abfahrzeit für den Ausflug nach Limburg/Bad Ems am 21. 6. 80 ist um 8 Uhr am alten Rathaus.

Aus der Petrusgemeinde

Am Donnerstag, 19. 6. 80, 17 Uhr, Bibelstunde im Gemeindehaus, Bahnstr. 46.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 15. 6. 1980 (2. So. n. Trinitatis)

Stadtkirche 9.30 Uhr Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmanden

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10.00 Uhr Gottesdienst (Pfm. Tröskens)

Stadtmision Langen

Sonntag, den 15. 6., Bibelstunde 17.15 Uhr Dienstag, den 17. 6., Bibelstunde 19.30 Uhr

Freie Evangelische Gemeinde

Pastor Happel, Telefon 2 41 94 Gemeindehaus, Im Wiesgäßen 29. Gottesdienst: Sonntag, 9.30 Uhr Jugendkreis: Freitag, 19.30 Uhr

Aus der Welt des Films

Für eine Handvoll Dollars (UT)

Sprengkommando Atlantik (Lichtburg 1)

Schande des Dschungels (Lichtburg 2)

Zwei Kamele auf einem Pferd (Lichtburg 2)

**LBS** Landes-Bausparkasse  
**JETZT DIE PUNKTE HOLEN.**  
 Bis 30.6. zur LBS.  
 Und Sie gewinnen Zeit und Geld.

Beratung bei LBS-Bezirksleiter:  
**Robert Eurch**

Beratungsstelle Langen  
 Rhenstraße 32  
 Telefon (0 61 03) 2 10 46  
 Privatruf (0 61 03) 2 96 98

Nr. 61  
 und bei der Sparkasse.

**Zimmermann**  
**Trauerkleidung**  
 für Damen und Herren in allen Größen  
 und in allen Farben  
 Alle Annehmlichkeiten  
 Büchelheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14  
 Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 0 61 03 2 79 21

**DANKSAGUNG**  
 Unseren herzlichsten Dank für die große Anteilnahme, welche uns beim Abschied von unserer lieben Verstorbenen

**Frau Renate Glunde**  
 geb. Kiß

zuteil wurde, möchten wir hiermit ausdrücken.

Joachim Glunde  
 Kerstin und Cornelia  
 sowie alle Angehörigen

Langen, im Juni 1980  
 Pittlerstraße 64

**DANKSAGUNG**  
 Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Mutter

**Frau Helene Springer**  
 geb. Gollmer

danken wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schilling für die trostreichen Worte.

Irmgard und Hans Hofko  
 und Angehörige

Am 8. Juni 1980 verstarb im Alter von 43 Jahren unser Mitarbeiter

**Herr Herbert Kirschner**

In den Jahren seiner Zugehörigkeit in unserem Unternehmen war uns Herr Kirschner ein pflichtbewußter einsatzfreudiger Mitarbeiter. Die Vorgesetzten schätzten ihn und für die Mitarbeiter war er ein liebenswerter Kollege.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**RAAB KARCHER** Filisenverlegung GmbH  
 Geschäftsleitung  
 Betriebsrat  
 Kollegen

**BIRKENSTOCK**  
**Laufen wie im Sand**

Natürliche Trittpur!  
 Das ist das große Geheimnis aller BIRKENSTOCK-Fußbett\* -Sandalen. Fußbeschwerden sind in kurzer Zeit verschwunden. Nur ein Riemen - dennoch sicherer Halt durch tiefes Schalenformbett.

**Sanitätshaus JACOBS**  
 Orthopädische Werkstätte

Zeltungsträger als Urlaubsvertretung für die Sommerferien nach Langen und Egelsbach gesucht.  
**LANGENER ZEITUNG**  
 Kühn Verlag KG  
 Darmstädter Str. 26  
 Telefon 2 10 11

**Deutschlands größte OFFENE KAMINE AUSSTELLUNG • über 70 Kamine aufgebaut**

Besuchen Sie die größte Kamin-Ausstellung Deutschlands! Lampen für Haus und Garten, Exklusive Kleinmöbel, Neu: Ofen aus Dänemark als offene Kamin und als Allesbrenner zu verwenden. Offene Kamine über 150 Modelle, Feuerungsstütze für Innen- und Außenkamine, Gartarkamine, Kaminzubehör, Grillzubehör, Elektro-Kachelöfen, Elektro-Kamine, Elektro-Fußleuchten, Flächenheizungen, Kaminöfen, Lampen für Haus und Garten, Geschenkideen und vieles was um den Kamin und drum herum gehört.

Durch Großvertrieb können wir Ihnen günstige Preise und qualitativ hochwertige Kamine anbieten über 100 Ausstellungen im Bundesgebiet und Württemberg. Gratis-Prospekt mit Wegbeschreibung bitte anfordern. Geöffnet tägl. von 9-18.30 Uhr, samstags von 9-14.00 Uhr, erster Samstag im Monat von 9-18.00 Uhr.

**HARK GmbH Vertriebs KG**  
 Niederlassung: 6057 Dietzenbach, Paul-Ehrlich-Straße 8, Tel. 0 60 74 / 2 50 56 \* 57  
 Unsere Ausstellung befindet sich im Gewerbegebiet Dietzenbach-Ost (B 459)

Herr, Dein Wille geschehe!

Gott der Herr hat unsere liebe Schwester, Tante und Schwägerin

**Ida Lalla**

im Alter von 67 Jahren zu sich in die Ewigkeit gerufen. Ihr Leben hat viel Leid und Entbehrung gekannt. Dennoch ist sie tapfer im Erdulden geblieben. Wir gedenken Ihrer in Dankbarkeit und Liebe.

In tiefer Trauer:  
 Margarete Lalla  
 Studiendirektorin a. D.  
 Hildegard Rabe geb. Lalla  
 Wilhelm Rabe  
 Gisela Riech geb. Rabe  
 Wolfgang Riech

6070 Langen  
 Im Ginsterbusch 10

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 19. 6. 1980, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

In herzlicher Dankbarkeit haben wir und alle Mittrauernden Abschied genommen von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter und Schwiegermutter, meiner Oma, unserer Schwägerin und Tante

**Erna Sauerbier**  
 geb. Klingebiel

Wir haben empfunden, welche Wertschätzung die Verstorbene in ihrem Leben und auf ihrem letzten Wege genießen durfte. Für die vielen schönen Blumen und Gebinde und das Gedenken in Wort und Schrift danken wir allen Verwandten, den Klassenkameradinnen, dem Freundeskreis, der Nachbarschaft, allen Bekannten, den Ärzten und Schwestern im Krankenhaus und zu Hause und Herrn Pfarrer Schilling für seine trostspendenden Worte.

Fritz Sauerbier  
 Inge Knauf geb. Sauerbier  
 Franz und Elke Knauf  
 Waldi und Anita Sauerbier  
 Werner und Jutta Sauerbier  
 Renate und Roland Möller und Kinder

Langen, im Juni 1980

Haltet mich nicht auf, denn der Herr hat Gnade zu meiner Reize gegeben. Lasset mich, daß ich zu meinem Herrn ziehe.  
 (1. Moses 24, 56.)

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb mein treusorgender Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

**Willy Paul Gurk**  
 geb. 1. 1. 1915 Jessen/Spremborg gest. 10. 6. 1980

In tiefer Trauer:  
 Edith Gurk geb. Piel  
 Eckhard Gurk und Frau Huelln geb. Arcachio  
 Bruno Luppold und Frau Annelore geb. Gurk  
 Enkelkinder Michael, Thomas und Tanja

Friedrich-Ebert-Straße 18, 6070 Langen

Die Beerdigung findet auf dem Friedhof zu Langen am Donnerstag, 19. Juni 1980, um 10.15 Uhr, statt.

**UT-FILMBÜHNE**  
 Sergio Leone Welterfolg mit Clint Eastwood  
**Für eine Handvoll Dollar**  
 Tägl. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 16.00, 18.00, 20.30  
 Nur Di. 16, 18, 20.30 MASTER DER SHAOLIN  
 Mi-Do. 20.30 EIN NEUER TAM-FILM

**LICHTBURG 1** Zwei moderne Service-Kinos in einem Haus  
**SPRENGKOMMANDO ATLANTIK**  
 Roger Moore in einem spannungsvollen Film  
 Tägl. 20.30, Sa. 18.15, 20.30, So. 14, 16, 18.15, 20.30  
 Di. 16, 18.15, 20.30, Mi. auch 15.00  
 Do. 20.30 Bertelsmann STRASSE DER VERDAMNIS

Ein schamloser Zeltentrickfilm nur für Erwachsene  
**SCHANDE DES DSCHUNGELS**  
 Fr. + Mo. 20.15  
 Sa. 18, 20.15  
 So. 16, 18 20.15

So. 14.00 PEANUTS UND SNOOPY

Pierre Richard - ZWEI KAMELE AUF EINEM PFERD  
 Di. 16.00, 18.00, 20.15, Mi. auch 15.00, Do. 20.15

**AUTOKINO** Gravenbruch b. Neu-Isenburg  
 Telefon 0 61 02 / 55 00

Freitag bis Montag, täglich 22.00 Uhr  
 Clint Eastwood in einem Welterfolg  
**FÜR EINE HANDVOLL DOLLAR**  
 Regie: Sergio Leone  
 Ein knallharter Western, das Gesetz schreibt der Colt.  
 Scope-Farbfilm

Fr-Sa 24.00 Uhr **WOVON FRAUEN TRÄUMEN**  
 Dienstag bis Donnerstag, täglich 22.00 Uhr  
 Melissa Sipa, Lane Maurica  
**PAPAYA - DIE LIEBESGÖTTIN DER CANNIBALEN**  
 Geheimnisvolle Filiale und ausschweifende erotische Orgien auf einer einsamen Insel.  
 Brettwand-Farbfilm

**Tierarztpraxis Dr. F. Schwarz**  
 Telefon 2 37 03  
 geschlossen vom 17. 6. bis 13. 7. 1980

VERTRETUNG:  
 Praxis Dr. Reinhold, Buchschlag, Telefon 6 54 06  
 Fleischbeschau Herr Handler, Offenthal  
 Telefon 0 60 74 / 54 39

Ab 14. 7. 1980 wieder Sprechstunde.

**Friedhofsgärtnerei & Gartenbau WILLI JAKOBI**  
 Telchstraße 1, Telefon 2 35 08  
 WIR LEGEN GRÄBER AN UND ÜBERNEHMEN GRABPFLEGE  
 Wir bieten als Sonderangebot an:  
 Begonien in allen Farben ..... 4,-50 DM  
 Maritima (Silberlinge) ..... 1,- DM  
 Agratum ..... 1,20 DM

**Menschen zwischen Himmel und Erde**  
 Hochsalakrobatik in 40 m Höhe, Auto- und Motorrad-Artisten  
 in Langen auf dem Mehrzweckplatz am Rathaus.  
 Vorstellungen: Samstag, 14. 6. 80, 20.00 Uhr, Sonntag, 15. 6. 80, 15.00 Uhr  
**1 1/2 Stunden Spannung und Sensation**

**Schwerhörige Römerberg 15 Piontek**

Größte Auswahl und Gewähr ständiger Betreuung im Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main Römerberg 15, Tel. 28 81 95

In dringenden Fällen Privat: Galssan, Dreieckshain, Odenwaldring 101, Telefon 0 61 03 / 8 57 22

Am 20. Juni 1980 in der Zeit zwischen 14.00 und 18.00 Uhr und am 21. Juni 1980 zwischen 9.00 und 14.00 Uhr eröffne ich mein Geschäft in der Obergasse 4, 6070 Langen.

Ich biete Ihnen einen Auswahl schöner Antiquitäten und bäuerlicher Töpferwaren an.

Zu den Eröffnungstagen (und natürlich auch später) lade ich Sie herzlich ein.

**Inge Müller**

**HIER START- COMPUTER- BUCHUNGEN - WELTWEIT**

Unser START-Reisecomputer erledigt über Bildschirm und Druckgerät alles sofort: Information, Reservierung und Reisebestätigung. Fahrkarten und Flugscheine. Rechnung, Kassenzettel u.v.m.

**Reisebüro Langen**  
 Urlaubs-Beratungs-Center in der Langener Volksbank

6070 Langen, Bahnstraße 11-15, Telefon (0 61 03) 2 12 38  
 Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 8.00-12.30, Mo. + Do. 14.00-18.00  
 Di. + Fr. 14.00-16.30, Mittw. nachm. geschl.

Flug-, Bahn-, Schiffsreisen, IT-Flugreisen, Kreuzfahrten, Flugscheine-Fahrkarten-Hotellreservierungen

Touropa · Scharnow  
 Hummel · Dr. Tigges  
 Transeuropa  
 Airtours · Seetours

DB  
 Verkehrsamt  
 Deutsche Bundesbahn

**arabella** TÜV geprüft!  
 Kurzfristig lieferbar!

**Markisen mit Variomatic-Super**

- Mit Variomatic-Super Schattengarantie bei jedem Sonnenstand
- Qualität zu günstigem Preis - von Ihrem Fachmann vor Ort
- Riessenauswahl an Bespannungen - hochaktuelle Horizontalstreifen
- Maßaufnahme und Montage von Ihrem Fachmann vor Ort

**ROLLADEN-SCHNEIDER**  
 FLUGZEUGBAU GMBH  
 Mühlstr. 10, 6073 Egelsbach, Tel. 0 61 03 / 41 26

Wird das Kochen uns zur Qual / gehen wir in den

**RÜBEZAHL**  
 Darmstadt-Wixhausen  
 im Einkaufszentrum  
 Telefon 0 61 50 / 8 25 99

Angebot der Woche vom 13. - 26. 6. 1980

- Pikant gefüllte Paprikaschoten mit neuen Kartoffeln DM 6.95
- Kalbsragout im Ralsrand mit gemischtem Salat DM 8.95 und weitere 70 Gerichte zur Auswahl

Sonderpreis für unsere „Rübezahl-Pizza“ DM 6.95

Täglich frischer Stangenspargel

Auf Ihren Besuch freut sich  
 Anni Boos

**FLOTTER BECK**  
 Last-Taxi-Betrieb  
 NEUERÖFFNUNG  
 demnächst in Langen  
 Tel. 0 61 03 / 2 89 56

**Musterhaus-Besichtigung.**  
 Individuelle Bauweise. Hoher Komfort. Schlüsselfertig zum Festpreis. Sa. 14-18 u. So. 10-17 Uhr und nach telef. Vereinb.: 0 61 59 / 54 06

**HAGE-HAUS**  
 Dieselstr. 5-7, 6101 Messel

**3 GLOCKEN BADISCHE HAUSGEMACHTE 7er Pack**  
 unsere allerbesten Fisch-Er-Nudeln

**Türen & Rahmen nie mehr streichen!**  
 Alle Türen & Rahmen werden schön wie neu!

- Passend zu Ihrer Einrichtung
- In vielen Holzarten und Lackfarben
- Preiswert innerhalb eines Tages
- Türen morgens geölt - abends gebracht
- Beratung kostenlos - rufen Sie gleich an
- Oder fordern Sie Informationsmaterial an

**PORTAS**  
 Fachberatung  
 Rüsselsheim  
 Tel. 0 61 42 - 5 93 33  
 Samstag 10 bis 14 Uhr

**DAUM**

Stilelemente nußb. antik, Federkern, Bezug grün mit Ranken, Trapezacke, 3 Sitzer Klappcouch, 1 Sessel DM 3.900,- DM 3.000,-

Hilf Elementgruppe modern, Bezug braun/beige, Runderde, 1mal Armlehne rechts, 1mal Armlehne links, 3 Teile und 1 Sessel DM 1.798,- DM 1.798,-

Schwere Garnitur, Blumenmuster, braun, Sofa 4-sitzig, 2 Sessel, Federkern, Fransen und Marabukeder DM 2.200,- DM 2.270,-

Altdeutsche Garnitur, Bezug braun uni / Gobelin, 1 Klappcouch, 2 Sessel, Fransen, Federkern, raumsparend, gemütlich DM 1.780,- DM 1.600,-

Bettcouch rotbraun Sonderpreis DM 490,-

**Studio Fahrgasse 1 · 6070 Langen**

**TIP Teppichboden SUPERANGEBOTE**

<b>BERBER</b> 500 cm breit, qm 4250	qm nur <b>19.50</b>	<b>KUNSTRASEN</b> 183 cm breit statt 28.40	qm nur <b>14.50</b>
<b>Herrliche ENGL. DRUCKE</b> 400 cm breit, auf PU-Schaum qm 39.50	qm nur <b>20.00</b>	<b>SOFTVELOURE</b> Spitzenqualität, 1 1/2 cm hoch, qm 37.80	qm nur <b>18.50</b>
<b>VELOURE</b> 400 cm breit, in 6 verschiedenen Farben	qm nur <b>7.50</b>	<b>NEU! PVC,</b> 200 cm breit, Florentiner Muster statt 18.50	qm nur <b>7.50</b>
<b>Tapetenrollen</b> große Auswahl schon ab DM per Rolle	<b>2.00</b>	<b>Lieferung u. Verlegung aller Teppich- u. PVC-Waren auf Wunsch sofort</b>	

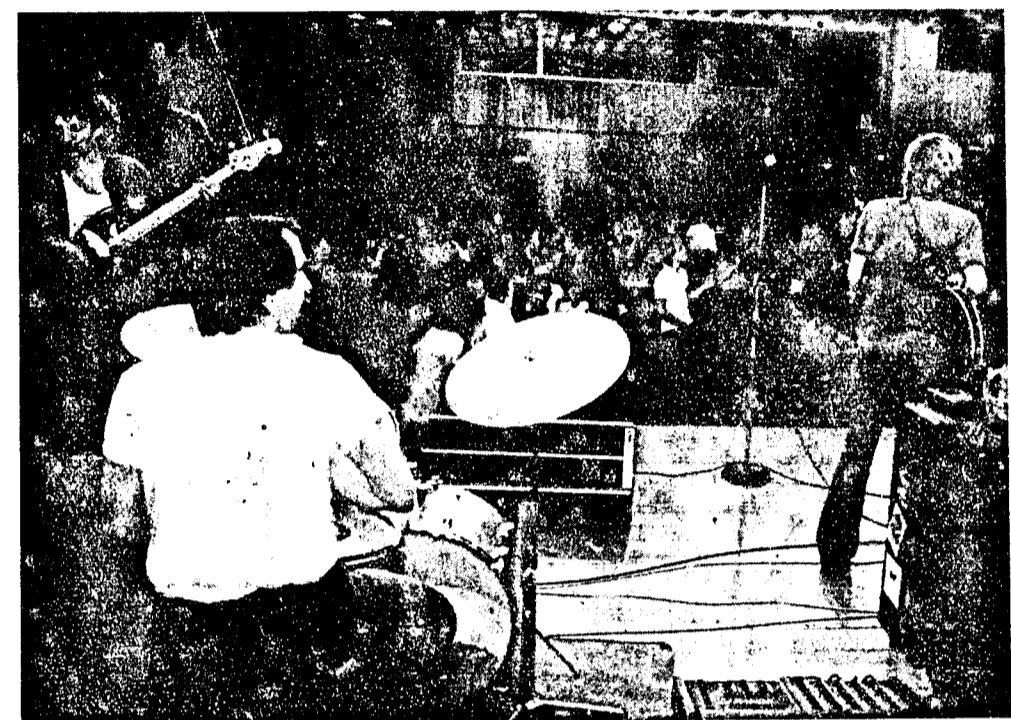
**Tippichboden Supermarkt** Samstag, 8.30-14 Uhr  
 Langen Samstag bis 18 Uhr  
 Dreieck-Sprendlingen, Dieselstr./Ecke Benzstr. (Nähe Wertkauf)  
 Telefon 0 61 03 / 20 35 durchg. v. 8.30-18.30 Uhr geöffnet.



Einiges wird anders aussehen

Bauausschuß wurde über Planungen informiert

Der Bauausschuß tagte am Donnerstagabend. Auf der Tagesordnung standen Punkte, die alle einer eingehenden Diskussion bedürftig waren...



Zum „Jazz in der Stadthalle“ hatte die Langener Jazz-Initiative am Freitagabend eingeladen...

Wir gratulieren!

Allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung

Verlag und Druck: Buchdruckerei Köhn KG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 20 11/12

an der B 3 vor. Architekt Borschers gab die Erläuterungen. Der Gesamtbau, einschließlich der Wohnungen soll 4,7 Millionen Mark kosten.

Ewald Rüber (SPD): Die Mehrkosten für das Feuerwehrausgang an der B 3 werden durch den Verkauf des Grundstückes an der Wolfsgartenstraße nicht gedeckt.

Die Mehrkosten seien durch den Preisanstieg im Baugewerbe, durch die Erschließung des Geländes, durch den Schlauchturn und die Ampelanlage entstanden.

Auf Antrag der CDU-Fraktion war zur Umgestaltung der Spielanlage im Birkenwäldchen in eine Spielanlage bei dem Landschaftsarchitekten Siegfried Lukowski ein Vorentwurf bestellt worden.

Der Jahrgang 1898/99 trifft sich am Donnerstag, dem 19. Juni, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahrplatz.

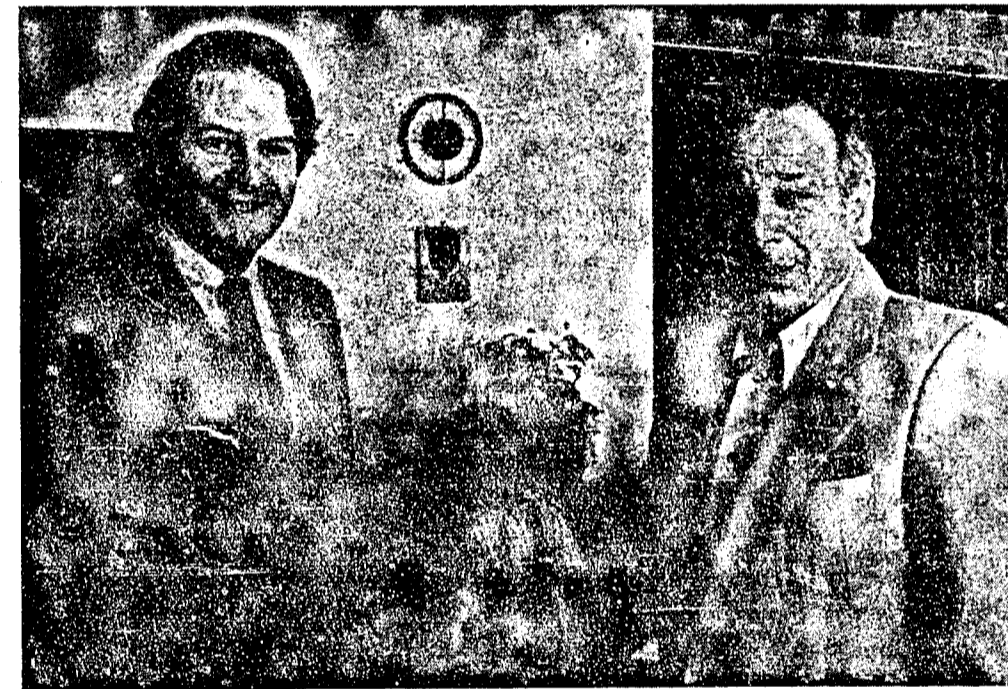
Im Eigenheim in Egelsbach kommt der Jahrgang 1906/07 am Donnerstag um 16 Uhr am Arbeitsamt, um 15.53 Uhr und um 16.53 Uhr fährt der Bus ab Zimmerstraße.

Ihre Goldene Hochzeit feierten die Eheleute Karl und Anna Barth, geborene Lenk, Marienstraße 13, am 7. Juni 1980.

Jahrgangstreffen

Die Goldene Hochzeit feierten die Eheleute Karl und Anna Barth, geborene Lenk, Marienstraße 13, am 7. Juni 1980.

Goldene Hochzeit



Bei den Stadtwerken wurde zum 31. Mai ein Mitarbeiter verabschiedet, der seinen Beruf aus Gesundheitsgründen vorzeitig aufgeben mußte.

Stadt Spiegel

Mehr Interesse zeigen!

Was Anfang des Jahres so vielversprechend mit einem Faschingsball begonnen hatte, wurde für die Verantwortlichen und für die Mitwirkenden beim Sommerball der Jugendmusikschule zu einer herben Enttäuschung.

Die Musiker auf der Bühne, ob im Orchester oder als Solisten, konnten einem leid tun, daß ihr Übungsfleiß und ihr Engagement eine so geringe Resonanz gefunden hatte.

Man sollte sich die Frage stellen, wie man solche Veranstaltungen künftig aufziehen muß, um mehr Zuschauer zu interessieren.

Daß viele Langener Bürger das Vorhandensein der Jugendmusikschule begrüßen, hat man in der Vergangenheit festgestellt können.

Weil dies aber das Brot eines jeden Künstlers ist, sollte man — sowohl von Seiten der Verantwortlichen als auch von Seiten der Bevölkerung — dafür sorgen, daß Langens musikalischer Nachwuchs nicht verhungern muß.

Im Westend tut sich was

Auf dem ehemaligen Alpha-Gelände an der Ecke Westend- und Liebigstraße steht ein Schild, das auf kommende Bautätigkeit hinweist.

Auf den Wogen volkstümlicher Klänge

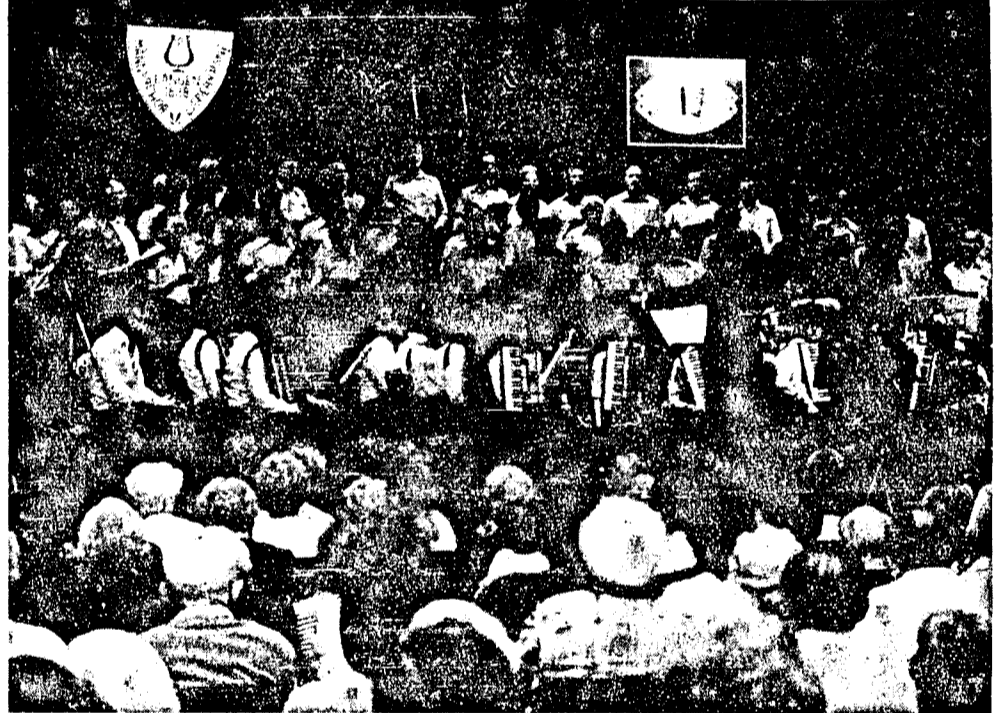
Liederkrantz und Harmonika-Spielring erfreuten ihr Publikum

Weber die drückende Schwüle noch die Fernschübertragungen von den Fußball-Europameisterschaften konnten am Samstag einige hundert Menschen davon abhalten, sich in der Stadthalle einzufinden.

Viele aus dem Publikum, die das Orchester noch nie oder schon lange nicht mehr gehört haben, waren über diesen Klangkörper erstaunt, war orchestral und klangvoll er musiziert.

Schon das äußere Bild auf der Bühne war sommerlich-bunt. Die Sänger brachten mit ihren Hemden fröhliche Farbtupfer, und bunt wie das Aussuchen war auch die Programmfolge.

„Rendezvous mit Gershwin“ hieß eine Melodienfolge, mit der Dieter Reinson und seine Musikanten die zweite Hälfte eröffnete.



Eine volle Stadthalle gab es beim Gemeinschaftskonzert des Männerchors „Liederkrantz“ und des Harmonika-Spielrings.

Zum Abschluß dankte Helmut Rehm, 2. Vorsitzender des Harmonika-Spielrings, allen Mitwirkenden, überreichte den beiden Solistinnen Blumen und den beiden Dirigenten kleine Aufmerksamkeit.

Viele aus dem Publikum, die das Orchester noch nie oder schon lange nicht mehr gehört haben, waren über diesen Klangkörper erstaunt.

Auch der Chor wartete im zweiten Teil mit schwingvollen Melodien auf. Zusammen mit dem Orchester erklangen der „Jägermarsch“ und das bekannte „Droben im Oberland“.

Eine Auswahl Dalmatinischer und Kroatischer Volkslieder mit ihrer eigenwilligen Ausprägung in Harmonie und Rhythmus wurde still- und stimmungsgerecht vorgetragen.

Klingender Abschluß war ein Loblied auf den Rhein, bei dem Chor und Orchester sowie die Gattin von Chorleiter Heinz Röhrig als Solistin zusammenwirkten.

Liederkrantz feiert Sommerfest

Die Veranstaltungen des Männerchors „Liederkrantz“ reiben in diesen Wochen nicht ab. Nach dem Freundschaftssingen beim gleichnamigen Gesangverein Frankfurt-Harheim am 8. Juni, dem wieder hervorragend besuchten Gemeinschaftskonzert...

Advertisement for HL Markt featuring a variety of food products and their prices, such as 'Lange Würstchen 1.10', 'Pfeffer- oder Kräutersalami 1.88', 'Kalbs-Brust 2.95', etc.

Ihr freiverdender Prämienparvertrag — Grundlage für die Erfüllung Ihrer Wünsche.



Sparen mit der Deutschen Bank. Legen Sie Ihr Ersparnis weiter gewinnbringend an. Für die mittelfristige Anlage empfehlen wir zum Beispiel Sparbriefe mit einer Verzinsung von 8%...

Wir machen mehr aus Ihrem Geld. Deutsche Bank logo and contact information.



















Der Breuberg-Bund zu Gast im Hain

Der Breuberg-Bund hatte seine jährliche Kurztagung, die immer am 1. Sonntag nach Pfingsten stattfindet, nach Dreieichenhain einberufen. Der Geschichts- und Heimatverein hat diese Gelegenheit gerne wahrgenommen...

Nach einer Besichtigung des Dreieich-Museums, wobei natürlich die Wechselausstellung der alten historischen Musikinstrumente besondere Beachtung fand, und nach der Mittagspause wurde das Programm fortgesetzt...

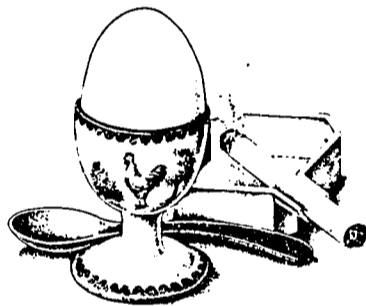
Vorverkauf zum Bachkonzert

Am Sonntag, dem 29. Juni, um 17 Uhr gestalten der Chor und der Singkreis der Burgkirchengemeinde das 6. Bachkonzert der diesjährigen Reihe „Abendmusik in der Burgkirche“.

Verschwisterungskomitee gebildet

Auf Anregung der Stadtverordnetenversammlung und des Magistrats wurde in der Informationsveranstaltung über Stafford ein Verschwisterungskomitee gebildet, das sich in einer Sitzung am 21. Mai 1980 konstituierte.

Auf nüchternen Magen gibt es nichts Besseres als keine Zigarette.



Welt-Gesundheits-Tag 1980

Wenn die Sterne nicht lügen ...

für die Zeit vom 21. bis 27. Juni 1980

Horoscope section with zodiac signs (Widder, Waage, Stier, Skorpion, Zwillinge, Schütze, Krebs, Steinbock, Löwe, Wassermann, Jungfrau, Fische) and corresponding advice.

Claus Demke geht unter die Autoren

Der direkt gewählte Abgeordnete dieses Wahlkreises, Claus Demke, Experte für Datenverarbeitung und Datenschutz in der CDU-Landtagsfraktion, ist unter die Autoren gegangen.

Noch einige Plätze frei

Die evangelische Jugend des Dekanats Dreieich führt in diesem Jahr mehrere Freizeiten in Jugoslawien durch. Lediglich für eine dieser Freizeiten gibt es noch einige freie Plätze.

Anmeldekarten für die Fahrt nach Eisenach bitte abholen

Die Gemeindeglieder, die sich zur Fahrt nach Eisenach am 13. 9. angemeldet haben, werden dringen gebeten, die Anmeldekarten im Gemeindebüro oder bei Herrn Rieger...

Kirchenbauverein tagt

Zur diesjährigen Mitgliederversammlung lädt der Vorstand des Katholischen Kirchenbauvereins e.V. Dreieichenhain alle Mitglieder und Freunde des Vereins auf Dienstag, den 1. Juli, um 20 Uhr in das Pfarrzentrum in Dreieichenhain, Taunusstr. 47, herzlich ein.

Kirchliche Nachrichten

Ev. Burgkirchengemeinde

Kirchliche Nachrichten für die Woche vom 20. bis 27. 6. 1980. Freitag, 20. 6. 1980. 14.30 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus.

Sonntag, 22. 6. 1980 (G. So. nach Trinitatis) 10.00 Uhr Familiengottesdienst in der Burgkirche (unter Mitwirkung des Kinderchores) kein Kindergottesdienst (Pfr. Rudat)

Montag, 23. 6. 1980 18.30 Uhr Probe des Singkreises 19.30 Uhr gemeinsame Probe des Kirchenchores

Dienstag, 24. 6. 1980 15.00 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk I, 1. Gruppe 15.00 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk II, 1. Gruppe 16.30 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk I, 2. Gruppe 16.30 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk II, 2. Gruppe

Mittwoch, 25. 6. 1980 10.00 Uhr Gymnastik für ältere Menschen im Gemeindehaus 15.00 Uhr Handarbeitskreis im Gemeindehaus 18.30 Uhr Kindergottesdiensthelferkreis im Gemeindehaus 20.00 Uhr Theologie für junge Leute im Gemeindehaus 20.30 Uhr Gymnastik nach der Geburt im Gemeindehaus

Donnerstag, 26. 6. 1980 15.00 Uhr Frauenkreis 18.30 Uhr Jugendkreis im Gemeindehaus 19.45 Uhr Probe des Kirchenchores und des Singkreises zusammen mit dem Orchester

Freitag, 27. 6. 1980 14.30 Uhr Kinderchorprobe im Gemeindehaus

Pfarramt I (Pfr. Rudat), Fahrgasse 57, Tel. 81505 Sprechzeiten: dienstags von 18 bis 19 Uhr und freitags von 10 bis 12 Uhr sowie nach Vereinbarung. Das Gemeindebüro ist von montags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr geöffnet.

Aitenpfleger, Herr Aufleger, Bahnstr. 32, Tel. 84439 und 86763 Ev. Familienbildung, Frau K. Brill, Odenwaldring 158, Tel. 81866

Kath. Kirchengemeinde St. Marien Gottesdienstordnung und Veranstaltungen vom 21. bis 29. 6. 80

Samstag, 21. 6. 80 15.00-16.00 Uhr Beichtgelegenheit Götzth. 18.00 Uhr Vorabendmesse Götzth.

Sonntag, 22. 6. 80 9.30 Uhr Hochamt Götzth. 11.00 Uhr Eucharistiefeier Drh.

Montag, 23. 6. 80 9.00 Uhr Eucharistiefeier Götzth.

Dienstag, 24. 6. 80 18.00 Uhr Rosenkranz anschl. Hl. Messe Götzth.

Mittwoch, 25. 6. 80 15.00 Uhr Wortgottesdienst Drh.

Donnerstag, 26. 6. 80 18.00 Uhr Eucharistiefeier Götzth.

Freitag, 27. 6. 80 9.00 Uhr Wortgottesdienst Drh.

Samstag, 28. 6. 80 15.00-16.00 Uhr Beichtgelegenheit Götzth. 18.00 Uhr Vorabendmesse Götzth.

Sonntag, 29. 6. 80 9.30 Uhr Hochamt Götzth. 11.00 Uhr Eucharistiefeier Drh.

Gruppenstunden und Veranstaltungen ddienstag, 24. 6. 80 15.00 Uhr Ministrantenst. u. d. Götzth. 17.00 Uhr Wölflingsgruppe R. Goßen Drh.

Mittwoch, 25. 6. 80 19.30 Uhr Gruppenleiterturn Drh.

Donnerstag, 26. 6. 80 17.30 Uhr Jungpfadfindergruppe U. Ferwendel 19.00 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz

Freitag, 27. 6. 80 16.00 Uhr Wölflingsgruppe U. Vogt Off. 18.00 Uhr Jungpfadfindergruppe G. Mauer Dr. 18.00 Uhr Jungpfadfindergruppe M. Lili Götzth. 19.00 Uhr Jungpfadfindergruppe B. Frey Drh.

Ich danke allen, die mich anlässlich meines 80. GEBURTSTAGES in so oberreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank all meinen Verwandten, Freunden, Nachbarn, der Gewerkschaft IG Bau-Steine-Erden und Vikar Fischer für ihren lieben Besuch.

Philipp Engel Dreieichenhain, Sandgasse 2

Der Festzug im Bild



Die Ehrenmitglieder des TVD auf ihrem geschmückten Wagen.



Die Lallenspielgruppe des Geschichts- und Heimatvereins in alten Kostümen warb gleichzeitig für ihre Freilichtaufführung „Der Räuber vom Soonwald“, die in Kürze im Burggarten zu erleben sein wird.



Originell war auch der Aufzug des Odenwaldklubs, der viele Dinge mit sich führte, die mancher gerne in seinem Hobbyraum hängen hätte.



Der Nachwuchs des Turnvereins - hier die Turn- und Gymnastikgruppe - gibt Gewähr dafür, daß man gut gerüstet in das zweite Jahrhundert gehen kann.



Auch die Feuerwehr war mit von der Partie. Drei ihrer Mitglieder kamen in historischen Uniformen und wurden viel beachtet.



Tradition und Historie von Dreieichenhain verkörperte die Kindergruppe der Hayner Weiber, die in allen Trachten im Festzug vertreten waren.



Zur Musikschau am Sonntagvormittag im Burggarten herrschte ebenfalls wieder Hochbetrieb. Ein schwingvolles Programm wurde geboten; hier ist gerade der Fanfaren- und Spielmanszug Dietzenbach an der Reihe.



„Ein Abend mit Heiuz Schenk“ hieß das Motto am Samstag, wieder vor einem vollen Zelt. Alle kamen auf ihre Kosten und verlebten vergnügliche Stunden.











# Größter Diamant ging an die Krone

Noch heute im Londoner Tower als Besitz des Königshauses

1905 entdeckte man in der Nähe von Pretoria den mit 3601 Karat bisher größten Diamanten der Welt. König Edward VII. erhielt ihn als Geburtstagsgeschenk und ließ ihn zerteilen. Cullinan I, benannt nach dem Fundort, ziert heute mit 530,2 Karat das königliche Zepter. Cullinan II mit 317,4 die Imperial State Crown. Südafrika zeigt die kostbaren Juwelen auf zwei Sondermarken anlässlich eines Kongresses der Diamantenhändler in Johannesburg.



**Phillexfrance 1982**  
Schon jetzt verweist Frankreich auf die für 1982 vorbereitete philatelistische Ausstellung „Phillexfrance“ mit einer Sondermarke zu 2,00 F. Als Illustration wählte die Post ein Selbstporträt Albrecht Dürers.



**50 Jahre Postmuseum**  
1930 richtete Liechtenstein in Vaduz ein Postmuseum ein. Seine 300 Rahmen berichten von der Markengeschichte seit 1912. Auf der Gedenkmarke die Wenzlerin vom Dauersatz des Gründungsjahres.  
**Autor der Nonni-Bücher**  
Island bietet auf einer CEPT-Marke den Verfasser der Nonni-Kinderbücher. Auf der nordischen Insel geboren, schrieb Jon Sveinsson (1897-1944) seine Bücher in deutscher Sprache. Er starb in Köln.



**Deutsches Motiv aus Samoa**  
Mit zwei Gedenkmarken erinnert West-Samoa an den 80. Jahrestag des Hissens der deutschen Flagge. Eine der beiden Marken bringt vor der schwarz-weiß-roten Fahne das Bildnis von Gouverneur Dr. Wilhelm Solf. Der spätere Botschafter in Tokio scharte nach 1933 um sich und seine Frau Hanna einen Kreis von Widerstandskämpfern, vornehmlich aus Diplomaten und Adel.



# JAZZ IN DER BURG



**Beryl Bryden** (Großbritannien)  
**Swing Quartett Praha** (CSSR)  
**Kustbandet** (Schweden)  
**Eroll Dixon** (Jamaica)  
**Hal Singer & Intercity Bluesband** (USA)  
**Red Hot Hottentots** (Deutschland)

Für das leibliche Wohl sorgen Bratwurst, Apfelwein, Bier, u. v. m.

**Vorverkauf: Bürgerhaus Spremlingen**  
Theaterkasse, Telefon 06103/63010  
Vorverkauf DM 13,- Abendkasse DM 17,-  
**Samstag, 28. Juni '80**  
**18-24 Uhr**  
**Burggarten Dreieichenhain**

Veranstalter: Bürgerhaus Spremlingen, WFRD & Bürgerverein Buchschlag  
Programmgestaltung: Dieter Henning

## ANZEIGENANNAHME TELEFON 2 10 11

**AUTO-FELLE**  
Eigene Fertigung, daher günstiger. Auch Feldecken und Bodenfelte. Direktverkauf im Laden, Russelsheimer Straße 36.  
**Fell-Lager Mörfelden**

**Zimmermann**  
Trauerkleidung  
Für Damen und Herren. Individuelle Anfertigung. Alle Applikationen. Preisgestaltung nach Wunsch.  
Russelsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14  
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 77971

**Fenster**  
ROLLLADEN — KAPPLADEN  
MARKISEN — HAUSTÜREN  
ÜBERDACHUNGEN.  
Übrigens, kennen Sie unser Element FR 2003?  
Es ist das Fenster mit Rollläden — aber ohne Lichtverlust — Ideal für den „Altbau“. Sie finden nichts Vergleichbares!  
Idee ist vor Nachahmung geschützt.  
**blohm & co.**  
Wiener Straße 5a  
6382 Friedrichsdorf 2/Ts.  
Tel. (06175) 1841

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt  
Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung.  
Eriedigung aller Formalitäten — jederzeit erreichbar!

Herzlichen Dank allen, die durch ihre Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Tante  
**Frieda Schiering**  
mit Wort, Schrift und Blumen ihrer gedachten.  
Charlotte Schön  
Hans und Eilfriede Schön  
Schafgasse 5  
6070 Langen

**UT-FILMBÜHNE**  
Ti Lung + Wang Yu stahliert wie immer  
**Die Hand des Gelben Adlers**  
Tägl. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 16.00, 18.00, 20.30  
**DI. 16.00, 20.00 KKL DIES LAND IST MEIN LAND**  
**MI.-Do. 20.30 EIN NEUER TAM-FILM**  
**Fr., Sa. 22.30: ROCKY HORROR PICTURE SHOW**

**LICHTBURG 1** Zwei moderne Service-Kinos in einem Haus  
Die Muppets kommen mit ihrem ersten Kinofilm  
**MUPPET MOVIE**  
Tägl. 20.30, Sa. 18.15, 20.30, So. 14, 16, 18.15, 20.30  
**DI. + MI. auch 15.00**

**LICHTBURG 2**  
Die Nichten der Frau Oberst  
Ein erotischer Spitzfilm nach dem weltberühmten Roman von Guy de Maupassant.  
Tägl. 20.15, Sa. 18, 20.15  
So. 14, 16, 18, 20.15  
Mo.-Mi. 20.15  
Do. 20.30 Romy Schneider - DAS WILDE SCHAF

**AUTOKINO** Gravenbruch b. Neu-Isenburg  
Telefon 0 61 02 / 55 00  
Freitag bis Montag, täglich 22:15 Uhr  
Christopher Lee, Warren Oates  
**HOLLYWOOD**  
1941 — WO BITTE, GEHT'S NACH  
Ein Riesenschiff voll Ins Meer, ein legendärer Elefant dreht Loopings, eine Tortenschachtel fliegt durch die Luft und vieles mehr...  
Scope-Farbfilm  
**FrSa 0:30 Uhr**  
**NACH DIRNDL ODER LEDERHOS**  
**GEHT'S ERST RICHTIG LOS**  
Dienstag bis Donnerstag, täglich 22:15 Uhr  
Dennis Price, Jill Haworth  
**DER SCHRECKENSTURM DER ZOMBIES**  
Die Untoten steigen nachts aus ihren Gräbern und suchen sich in ihrer Blutiger neue Opfer.  
Breitwand-Farbfilm

Am 20. Juni 1980 in der Zeit zwischen 14.00 und 18.00 Uhr und am 21. Juni 1980 zwischen 9.00 und 14.00 Uhr eröffne ich mein Geschäft in der Obergasse 4, 6070 Langen.  
Ich biete Ihnen einen Auswahl schöner Antiquitäten und bäuerlicher Töpferwaren an.  
Zu den Eröffnungstagen (und natürlich auch später) lade ich Sie herzlich ein.  
**Inge Müller**

**KAPITALMARKT**  
Kredite bis 50.000,-  
- auch bei Schwierigkeiten  
- eine Unterschrift  
- Laufzeit bis 180 Monate  
- bequeme Raten  
**KBG-Kredit**  
Beschaffungs- u. m. b. H. - Vermittlung  
Flachbachstr. 40-42, 6070 Langen  
Tel. 06103/2 40 03

**VERSICHERUNGSDARLEHEN** bis 50.000,-  
Beispiel: DM 30.000,-, Laufzeit 12 Jhr., Mon. Rate DM 540,25  
Effektiver Jahreszins 14,31 %  
**MKB Mittelrheinische Bank**  
Bürozeiten: 9:00 - 17:00 Uhr  
Mo.-Fr. 17:00 Uhr  
Flachbachstr. 40-42  
**6070 LANGEN**  
**TELEFON 0 61 03 / 2 10 76**  
**BARKREDITE**

□□□□ Herrlicher Urlaub in der Nachbarschaft □□□□  
Mod. Fremdenzimmer m. u. o. Du/WC und Balkon  
**Gaststätte-Pension „FERSCHENMÜHLE“**  
8751 Krausenbach im Spessart - Telefon 0 60 92 / 4 66  
Nach dem Spaziergang im Oberwald oder zum Bornbruchssee hält man Einkehr im  
**Restaurant „Naturfreunde“ Mörfelden**  
Elke Croissant  
Außerhalb 1, 6082 Mörfelden, 5 Autominuten von Langen

Suchen **KRAFTFAHRER** Kl. II und III  
Im Nah- und Fernverkehr, Gehalt nach Vereinbarung und Spesen.  
**Fa. GERHARD WAGNER — Umzüge**  
6070 Langen, Tel. 0 61 03 / 2 31 19, n. G. 0 60 74 / 73 49

Suchen Sie eine krisenfeste Existenz?  
Als bedeutendes Unternehmen in seiner Branche bieten wir Damen und Herren  
**haupt- und nebenberufliche Tätigkeit**  
mit guten Verdienstmöglichkeiten.  
Die hauptberufliche Tätigkeit kann sowohl freiberuflich als auch mit Anstellungsvertrag ausgeübt werden.  
Bitte setzen Sie sich montags bis freitags von 9.00 bis 16.00 Uhr unter der Ruf-Nr. 06 11 / 23 20 81 mit Herrn Anthes in Verbindung.

**NATURBÜHNE IM BURGARTEN DREIEICHENHAIN**  
Sonntag, 29. Juni 1980, 21.00 Uhr  
Ralph Benatzky's Operette  
**IM WEISSEN RÖSS'L**  
mit MONIKA DAHLBERG in der Hauptrolle. Eine Aufführung der Niedersächsischen Kammeroper. Es singen und spielen Mitglieder der Niedersächsischen Staatsoper.  
Eintritt: DM 8,- bis 14,-  
Kartenvorverkauf:  
Bürgerhaus Spremlingen, Telefon 0 61 03 / 6 30 10 und bekannte Vorverkaufsstellen.

**Gartenmöbel**  
Man findet nicht leicht eine größere Auswahl als bei uns.  
Ausstellung der exklusiven Modelle im Fachwerk-Nebenhaus, 1 Treppe hoch.  
**BACH**  
HAT'S UND BERÄT SIE  
Langen, Fahrgasse 17, Telefon 2 35 12

**arabella** TUV geprüft!  
Kurzfristig lieferbar!  
**Markisen mit Variomatic-Super**  
• Mit Variomatic-Super Schattensystem bei jedem Sonnenstand  
• Qualität zu günstigem Preis  
• Riesenauswahl an Bespannungen - hochaktuelle Horizontalfalten  
• Maßnahme und Montage von Ihrem Fachmann vor Ort.  
**ROLLADEN-SCHNEIDER**  
FLUGZEUGBAU GMBH  
Mühlstr. 10, 6073 Egelsbach, Tel. 0 61 03 / 41 26

**BADEWANNEN** Neubeschichtung in Garantiarbeit und allen Farben. Sie erreichen uns jederzeit unter 06 11 / 62 36 50.  
**Fa. Emaille und Kunststoff-Service**

**Möbeltransporte** Lagerung - Fern - Auslands und Büro  
**Umzüge**  
Langen 06103/23119  
Rödermark 06074/7349

**..führend im Rhein-Main Gebiet**  
**Wohnwelt-Auswahl**  
und die besonderen **Wohnwelt-Preise**  
die Sie sicher so schnell nirgendwo finden!

**Die Profis für Ihre Einrichtung**

Eckgarnitur 3-sitzig, 2-sitzig, 1 Sessel **1698,-**  
Eckgarnitur, 3-sitzig, 2-sitzig, 1 Sessel **1598,-**

**Wohnwelt 2000** Eines der größten Möbelhäuser im Rhein-Main-Gebiet  
Größtes Küchenstudio in Hessen  
**Hanau - Stadtteil - Steinheim**  
Gewerbegebiet a. d. B 55, Tel. 061 81 / 620 61  
nur 20 Min. vom Stadtzentrum Frankfurt  
Autobahnfahrt Hanau

## Die große Mehrheit ist zufrieden

**Bundesbürger äußern sich positiv über das soziale Sicherungssystem**  
Frage: Was halten die Bundesbürger von dem System der sozialen Sicherung in der Bundesrepublik Deutschland?  
Antwort: Die große Mehrheit aller Bevölkerungsschichten ist mit dem System der sozialen Sicherung zufrieden. Zu diesen Ergebnissen kommt eine Erhebung, die die Münchner „Infratest Sozialforschung“ im Auftrag des Bundesarbeitsministeriums durchgeführt hat.  
Daß wir mit unserer sozialen Sicherung, die den einzelnen bei Alter, Krankheit und Not sichert, ohne ihn jedoch zu bevormunden, auf dem richtigen Weg seien - diese Meinung vertreten 82 Prozent aller Befragten (insgesamt 656 Bundesbürger). An der Spitze dabei liegen die Facharbeiter sowie die Rentner bzw. Pensionäre (je 86 Prozent); am relativ wenigsten häufig herrscht diese Meinung bei den Selbständigen und Landwirten vor (71 bis 71 Prozent).  
Umgekehrt sind lediglich 14 Prozent der Befragten der Ansicht, die soziale Sicherung gehe zu weit und mindere die Eigenverantwortung des Bürgers. Zehn Prozent meinen wiederum, sie seien nicht ausreichend genug gesichert.  
Zu den Leistungen, die der Staat auf keinen Fall einschränken sollte, zählten 76 Prozent der Befragten die Sozialinvestitionen (z. B. für Krankenhäuser, Sozialwohnungen, Kindergärten, Altenheime usw.), 73 Prozent die Sozialleistungen (z. B. Kindergeld, Rente, Arbeitslosengeld, Zuschüsse zu Arztkosten usw.) und 71 Prozent die innere Sicherheit.

**Sie können uns vertrauen ...**  
egal woher Sie etwas schicken, wir zahlen sofort für jeden 800er Silberlöfel oder Gabel 20-40 DM, jedes Zahngoldgramm 10-15 DM, alles aus Gold und Silber, kaputtter Schmuck, Industriegold und Silberabfälle, alle Edelmetalle herschicken, nächsten Tag schon Geld, Referenz Volksbank, Fa. Bornhauser, 7410 Reutlingen, Panoramastr. 37 (Großmengen 0 71 21 - 4 42 29)  
**Katen-U. Roggenbrot**  
ein Kilo nur **2,90 DM**  
Wußten Sie, daß Qualität so preiswert ist?  
In Ihrer Backerei  
**EGON LAUT**  
Egelsbach, Bahnstraße 74  
und Langener Wochenmarkt

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen  
**Herbert Kirschner**  
sprechen wir hiermit unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Trösken, den Kollegen des TV Langen, der Geschäftsleitung u. den Mitarbeitern der Fa. Raab-Karcher, Darmstadt, den Schulkollegen und -kolleginnen, der Gewerkschaft Bau-Steine-Erden, sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.  
Anna Kirschner und Angehörige  
6070 Langen/Hessen  
Dieburger Straße 13, im Juni 1980





SPD erwartet Stellungnahmen des Stadtverordnetenvorstehers

Eine Stellungnahme des Stadtverordnetenvorstehers Josef Fuchs hat jetzt SPD-Fraktionsvorsitzender Jürgen Eilers zu der Tatsache ange-

Am Tatort festgenommen

Noch am Tatort festgenommen werden konnten von Beamten der Polizeistation Langen in der Nacht zum Montag zwei Männer im Alter von 19 und 24 Jahren.

Abiturienten des Dreieich-Gymnasiums verabschiedet

Die Entlassungsfeier für die 116 Abiturienten des Jahrgangs 1980 fand am Samstag in der Turnhalle der Dreieich-Schule statt.

Obst- und Gartenbauverein hat Mitgliederversammlung

Der Obst- und Gartenbau-Verein Langen hält am Donnerstag, dem 26. Juni, um 20.15 Uhr, im Saal der Gaststätte „Zum Lämmchen“ eine Mitgliederversammlung ab.

Jusos laden ein

Die Langener Jungsozialisten laden am Donnerstag, dem 26. Juni, um 19.30 Uhr ins alte Rathaus (Fahrgasse 10) zu einem Arbeitstreffen ein, zu dem auch Gäste willkommen sind.

Jahrgangstreffen

Jahrgang 1904/05 trifft sich morgen, Mittwoch, 25. Juni, ab 25 Uhr im „Gasthaus zur Post“, Sprenndlingen, Eisenbahnstraße.

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung

Verlag und Druck: Buchdruckerei Köhn KG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 2 10 11/12

„Tour de France 80“

„Tour“ mit dem Einzelzeitfahren in Frankfurt, am 27. Juni bei den beiden Halbetappen Frankfurt-Wiesbaden und Wiesbaden-Frankfurt vor allem in den Start- und Zielbereichen in Frankfurt und Wiesbaden sowie im Kreis Offenbach im Bereich der Autobahnschließstellen Neu-

DKP Langen protestiert

Die DKP Langen protestiert auf die Schürfte gegen die Politik der Unternehmensleitung der Firma AMP, 200 Arbeitsplätze in Langen zu ver-

Heute Bauausschußsitzung

Der Bauausschuß hält heute abend um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses seine 33. öffentliche Sitzung dieser Legislaturperiode ab.



Die Anwohner in der Peter-Müller-Straße feierten, vielleicht wegweisend für viele Bürger, am vergangenen Samstag ein Straßenfest. Sie bewiesen damit, daß sie eine große Wohngemeinschaft mit gleichen Interessen und auch Problemen sind.



Reisetaubenzüchter sehr erfolgreich

Wenn Mitte des Monats Juni noch einmal kühlere Tage kommen, dann sprechen die Landwirte von der „Schaftskälte“. Denn erfahrungsgemäß fiel immer dann, wenn die Schafe frisch geschoren waren, die Thermometersäule. Der Juni dieses Jahres hat außer wenigen Sonnentagen bisher nur „Schaftskälte“ gebracht. Auch an diesem Wochenende stiegen die Temperaturen nicht viel über 16 Grad an; ein Aufenthalt im Freien war kein besonderes Vergnügen.

Der „Klub 03“ Langen e.V. beendete die erste Halbzeit der Reisesaison mit dem 7. Flug, der in Amstetten/Ostereich gestartet wurde. Im Rahmen des Flugprogrammes der Reisevereinigung „Südmalm“ ging es wieder um Meter und Sekunden. Der Klub-03-Langen konnte wiederum überdurchschnittlich gute Leistungen aufweisen.



Laechende, fröhliche Kinder überall. In der Zimmerstraße veranstaltete der Kindergarten in enger Zusammenarbeit mit dem Elternbeirat ein Sommerfest. Bunte Girlanden, Unterhaltungsmusik, Spiele und etwas für den Magen der großen und kleinen Gäste brachten die Party gleich in Schwung.

Umweltforum der SPD

Am Mittwoch, dem 25. 6., findet ab 20 Uhr im Studiosaal der Stadthalle das dritte kommunalpolitische Forum der Langener SPD statt. Diskutiert werden sollen die Themen Umwelt und Landschaft sowie Freizeit. Die SPD hat dazu namhafte Referenten gewinnen können: Reinhard Sander, Verbandsdirektor der Regionalen Planungsgemeinschaft Untermain, sowie Falk Billion, Leiter des Referats Freizeit beim Umwandverband Frankfurt. Sander bekleidet außerdem die Funktion des Landesvorsitzenden des Bundes Umwelt und Naturschutz in Hessen und ist Bundesvorsitzender des Deutschen Alpenvereins. Alle interessierten Bürger sind zu dem Forum herzlich eingeladen.

Wer wird Ebbelwoikönig?

Wer sich noch an der Wahl zum „Ebbelwoikönig 1980“ beteiligen will, muß seinen Ebbelwoi noch im Laufe dieser Woche (spätestens am Samstag, 28. 6.) abgeben. Benötigt werden zwei Flaschen, die mit Name und Anschrift versehen, tagsüber bei der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26 oder bei Hans Heffart, Ostliche Ringstraße 28 (auch abends) angenommen werden.

Volksbank Langen veranstaltet „Hawaii-Abend“

Die Volksbank Langen veranstaltet in Zusammenarbeit mit Pan American World Airways heute, Dienstag um 20 Uhr, in der Stadthalle Langen einen original „Hawaii-Abend“ mit den „Kailua High School Madrigal Singers“, weltweit bekannt als „Sounds of young Hawaii“.

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO — Ergebniszettel: 1. Rang: 95.715,70 DM; 2. Rang: 3.283,00 DM; 3. Rang: 185,20 DM. AUSWAHLWETTE „6 aus 45“: 1. Rang: unbesetzt; der Jackpot 449.955,80 DM; 2. Rang: 49.995,00 DM; 3. Rang: 2.003,00 DM; 4. Rang: 50,80 DM; 5. Rang: 4,30 DM. ZAHLENLOTTO: Gewinnklasse I: 559.796,80 DM; Gewinnklasse II: 89.974,60 DM; Gewinnklasse III: 3.691,70 DM; Gewinnklasse IV: 69,20 DM; Gewinnklasse V: 5,30 DM. RENQUINTETT 3+4+18: Pferdeto: Gewinnklasse 1: 553,40 DM; Gewinnklasse 2: 134,80 DM; Pferdeto: Gewinnklasse 1: 523,40 DM; Gewinnklasse 2: 10,50 DM. Kombinationsgewinn: unbesetzt; Jackpot: 243.075,60 DM. (Ohne Gewähr)

Unsere Baufinanzierung — Grundstein zu den eigenen vier Wänden.



Ein Häuschen im Grünen oder eine Eigentumswohnung am Stadtrand. Verwirklichen Sie sich den Traum von den eigenen vier Wänden. Mit uns — der Deutschen Bank. Wir schneiden Ihnen die gesamte Baufinanzierung nach Maß. Ihrem Einkommen und der familiären Belastbarkeit angepaßt. Dabei sagen wir Ihnen, wie Sie Bausparverträge und Lebensversicherungen günstig in die Baufinanzierung einbeziehen können. Auch mit festen Zinsen auf längere Zeit. Kommen Sie zu uns, auch wenn Sie noch kein Kunde der Deutschen Bank sind.



Advertisement for HL Markt featuring various food items and prices. Items include Suppenfleisch (2.65), Champignon Rahmcamembert (1.59), Knorr Ravioli (1.59), Rinderbraten (4.75), Hähnchenschenkel (2.99), Schwarzwald-Muß-Nougat-Creme (1.99), Dtsch. Corned Beef (1.28), Champignons (0.99), Pantpers (23.98), Herren-Hemden (9.95), Grill-Holzkohle (2.99), 2 kg-Beutel Itz. Pfirsiche (2.99), Dtsch. Erdbeeren (1.99), Moosrosen (2.99), Mazola Oel (3.33), Rüttgers Club Sekt (3.78).





BARKREDITE 1.000,- bis 40.000,- DM Laufzeit bis 72 Monate für Arb.-Nehmer und Rentner auch wenn Kredite bestehen. SOFORTIGE ENTSCHEIDUNG

Kredite bis 1000,- auch bei Schwierigkeiten eine Unter schrift Laufzeit bis 180 Monate - beste Raten KBG-Kredit Geschäftsbüro m.B.H. Vermittlung

Zeitungsträger als Urlaubsvertretung für die Sommerferien nach Langen und Egelsbach gesucht.

Heizungswunder

Überall redet man vom Energiesparen. Manche meinen, man sollte mehr Wind machen, dann spart man den Ventilator.

Der Verkäufer freute sich. Ein Glück, daß sie zu uns kamen. Wir haben nämlich gerade heute ein ganz neues Ölheizungsmodell herbeikommen, das in seiner Art geradezu revolutionär ist.

Der Verkäufer führte Herrn Drachenzahn an etwa dreihundertvierzig landesüblichen Ölheizungsanlagen vorbei, bis er vor einer Ölheizung halt machte, die eigentlich auch nicht viel anders als die Nullachtfünfhundert-Ofen aussah.

Der Verkäufer führte Herrn Drachenzahn an etwa dreihundertvierzig landesüblichen Ölheizungsanlagen vorbei, bis er vor einer Ölheizung halt machte, die eigentlich auch nicht viel anders als die Nullachtfünfhundert-Ofen aussah.

„Dreimal soviel! Und warum, wenn ich fragen darf? Hat es etwa eine längere Lebensdauer?“

„Eher im Gegenteil.“ „Braucht es weniger Wartung?“

„Keineswegs.“ „Verbrennt es weniger Öl?“ „Auch nicht.“

„Und warum in Drei Teufels Namen ist das Ding dann dreimal so teuer als alle anderen ehrlichen, alten Ölheizungen?“

„Sehen Sie diesen kleinen, harmlosen Hebel hier?“ flüsterte der Verkäufer geheimnisvoll.

„Was ist mit dem Hebel?“ „Wenn es mit dem Öl mal Essig wird, können Sie diese Ölheizung auch auf Essigheizung umstellen.“

GELD bis 50.000,- Entscheidung in 1 Stunde Ausländer R. BARZ

Kredite bis 1000,- auch bei Schwierigkeiten eine Unter schrift Laufzeit bis 180 Monate - beste Raten KBG-Kredit

Zeitungsträger als Urlaubsvertretung für die Sommerferien nach Langen und Egelsbach gesucht.

Drei Bezirksmeistertitel für SSG-Leichtathleten

Bei den Leichtathletik-Berzirksmeisterschaften in Rimbach im Odenwald am 14. und 15. Juni holten SSG-Athleten drei Meister- und drei Vize-Meistertitel.

Bei dem männlichen Jugend B erreichte Ralf Kürsch mit 12,22 Meter den zweiten Platz, nachdem er vorher mit 5,74 im Weitsprung Sechster wurde.

Der Dreisprung war für die SSG die beste Disziplin. Richard Nötzold wurde mit 14,05 Meter Meister und auch der A-Jugendliche Stephan Schmitt mit einer Weite von 13,34.

Bei einem Sportfest im Darmstädter Nordparkstadion waren sieben Mitglieder der SSG Langen vertreten und erzielten gute Leistungen.

Glückwunsch zum Aufstieg Dreieichenhainer Tennisdamen ohne Niederlage Gruppensieger

Mit einem klaren 9:0 gegen TS Klein-Krotzburg beendete die 1. Damenmannschaft des SV Dreieichenhain die diesjährige Meidenrunde.

Gegen Bieber und Obertshausen gab es hauchdünne 5:4-Siege, die jeweils das nervenstarke Doppel Neihendorfer/Holzmann erst mit den letzten Spielen erfolgreich abschließen konnte.

Der Aufstieg in die nächsthöhere Klasse wurde von den Damen Wernicke, Neihendorfer, Holzmann, Treptow, Wagner und Kirmse erkämpft. Der Glückwunsch gilt aber auch den beiden Ersatzspielerinnen Irene Köppert und Maren Treptow.

Als Erfolg ist auch das Abschneiden der Herren 1 (Schäfer, Wernicke, Mühlischwein, Müller, Eggert, M. und B. Kuhn) zu werten. Mit dem abschließenden 5:4-Heimspielergebnis gegen die DJK Bieber wurde endgültig der Klassenerhalt in der B-Gruppe gesichert.

Teurer Sprit in warmen Ländern Portugal hält mit 1,71 Mark den Benzinpreis-Record

Wer jetzt mit dem Auto in den Ferien zu südlichen Stränden startet, muß für das Benzin tief in die Tasche greifen. Nach ADAC-Feststellungen hält Portugal mit umgerechnet 1,71 DM für den Liter Super den europäischen Preisrekord.

Entlassungsgesuch Der berühmte Schriftsteller William Faulkner war in seiner Jugend Postmeister an der Mississippi-Universität.

Wenn man unter einem kapitalistischen System lebt, so läßt es sich nicht verhindern, daß das Dasein jedes einzelnen von Leuten bestimmt wird, die über Geld verfügen.

Basketball ohne Punktstreß

Eine runde Sache war für Langens Basketballer der letzte Samstag. Ein Zwei gegen Zwei-Turnier mit Höhepunkten und der Saisonabschlussfeier standen auf dem Programm.

Nach zwei Stunden war die Spreu vom Weizen getrennt. Mannschaften, die zweimal verloren hatten, mußten ausscheiden und durften sich einen Getränkegutschein abholen.

Erneut gute Leistungen der SSG-Leichtathleten

Bei dem Sportfest im Darmstädter Nordparkstadion waren sieben Mitglieder der SSG Langen vertreten und erzielten gute Leistungen.

Schachklub Langen mit drei Mannschaften in die neue Saison

Auf einer außerordentlichen - sehr zahlreich besuchten - Mitgliederversammlung wurden im Schachklub Langen die Weichen für die kommende Saison gestellt.

Spitzenreiter der Woche

Advertisement for Toom Markt featuring a grid of various grocery products with prices and promotional text like '1. Etappe! Alles im Dutzend billiger!!!' and 'Spitzenreiter der Woche'.

Das älteste Team (71 Jahre zusammen) Jochen Köhl und Paul Hallgrímsson belegten hinter den Hagener Volker Asshoff/Martin Schinke und den Hanauer Rainer Tobler/Roland Bedard den 7. Platz.

Beim Jugendturnier, das gleichzeitig in der Sonderschule ausgerollt wurde, siegten die beiden Aschaffener (dieses Jahr Hessischer Meister der C-Jungen) Dietrich Beck/Georg Schreiner mit 22:10 über die Langener Zwillinge Klaus und Jürgen Neumann (3. der Hessischen Meisterschaft der C-Jungen).

Nach Beendigung des Programms wurde dann groß gefeiert. Für Fußballfans war auch gesorgt. Mit Bratwurst, Kuchen und Schmalzbraten kam der Magen nicht zu kurz.

Die Preise, die bei den Turnieren gewonnen wurden, wurden weitgehend der Jugendarbeit der 21 Basketballer gestiftet. Paul Hallgrímsson stiftete seine amerikanischen Socken Bernd Kimpel, der zuvor seinen Preis ebenfalls weitergeleitet hatte.

1. Etappe! Alles im Dutzend billiger!!!

Continuation of the Toom Markt advertisement with more product listings and promotional text.







Monatsversammlung der Geflügelzüchter

Am heutigen Freitag, um 20.30 Uhr, findet im Vereinslokal die Monatsversammlung des Geflügelzüchters Egelbach statt.

Sommerfest der Hundefreunde

Auf dem Gelände der Hundefreunde findet am Samstag, dem 5. Juli ab 20 Uhr das traditionelle Sommerfest des Vereins statt.

Mütterberatung im Monat Juli

Die Vorsorgeuntersuchungen von Säuglingen werden durch das Kreisgesundheitsamt wie folgt durchgeführt: Am 9. Juli werden von 14 bis 15 Uhr Säuglinge im Bürgerhaus kostenlos untersucht.

Sommerzeit für Sauna

Ab 1. Juli werden die Öffnungszeiten für die Sauna eingeschränkt. Frauen können sich während der Sommermonate nur noch mittwochs von 14 bis 22 Uhr und Männer dienstags von 14 bis 20 Uhr dieser Art von Körpererleichterung hingeben.

Programm-Berichtigung für die Gemeindefreizeit

Der Lichtbilder-Vortrag von Karl Knöb über die Geschichte der Evangelischen Kirche in Egelbach ist am Samstag, dem 28. Juni, um 20 Uhr, im Evangelischen Gemeindefreizeit.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Samstag, 28. Juni 19.00 Uhr kein Wochenschluß-Gottesdienst (Sommerpause)

Kleinanzeigen gehören in die LZ

Weil sie die ganze Familie liest!

Tel. 2 10 11

Erzhausen

Besinnungstag der Ehrenamtlichen

Die ehrenamtlichen Mitarbeiter der katholischen Kirchengemeinde St. Josef Egelbach/Erzhausen waren Mitte Juni zu einem Besinnungstag im Kloster Engelthal eingeladen.

Erzhausenervertreter

In der zurückliegenden Sitzung der SPD-Fraktion der vorliegenden Planungen für die beiden Spielplätze in den Neubaugebieten Rodensee und Weidenbusch grundsätzlich zugestimmt.

Altennachmittag der kath. Kirchengemeinde

Unter dem Thema „Fröhlicher Ausklang vor den Ferien“ stehen die Altennachmittage der katholischen Kirchengemeinde St. Josef Egelbach/Erzhausen am Donnerstag, den 3. Juli im Gemeindezentrum Erzhausen mit Grillfest und am Montag, den 7. Juli, im Pfarrsaal Egelbach mit Dias und Bildern.

Helga Heitmann (CDU) berichtete von einer Besichtigungsreise ihrer Fraktion zu Spielplätzen des gleichen Planers und war auch der Meinung, die Auswahl der Spielgeräte nochmals zu überdenken.

Sport und Unterhaltung logo with icons for various sports like running, swimming, and cycling.

Fußballclub im Kreispokal-Endspiel

Das Semifinalspiel um den Kreispokal stand ganz im Zeichen eines spannenden und fairen Lokal-Debüts. Die Egelbacher Elf mußte trotz eines stellenweise klugen Spiels mit einer Niederlage den Heimweg antreten.

Hoher SSG-Soma Sieg

In einem Freundschaftsspiel hatte die SSG Soma am letzten Samstag den SC Wallbrannenstein zu Gast. Die Gäste aus dem Taunus waren zu Beginn ein gleichwertiger Gegner und gingen in der 18. Minute mit 1:0 in Führung.

Sechs Jahre Basketball im Schulsportzentrum

Der Sportunterricht an unseren Schulen muß sich zuweilen Schmähdungen gefallen lassen. Stunden ausfallen wegen Raum- und Personal-mangel kommen besonders im Sportunterricht häufig vor.

Zwei Deutsche Meister an der Hantel

Zu einem neuen Höhepunkt in der Gewichtheberszene kommt es an diesem Samstag, dem 28. Juni, in der KSV-Sporthalle an der Ludwig-Erk-Schule.

Wenn die Sterne nicht lügen...

Horoscope section with zodiac signs and their characteristics. Includes Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, and Fische.



Auf unserem Foto überreicht der SGE-Fußball-Jugendleiter Klaus Wieting an Bürgermeister Sabatier aus Frouzins als Andenken einen echten Bembel.

AGENTUR für die EGELBACHER NACHRICHTEN. Contact information for Günther Althaus and Petra Althaus.

Letzterwagen gesucht. Auch reparaturbedürftig. Tel. 0 61 03 / 4 25 72

PRAXIS DR. HAMBEK

geschlossen vom 10. Juli bis 3. August 1980. VERTRETUNG: Dr. Krämer, Dr. Weygand. NACHRUF Kurt Heck

Heinrich Hofmann

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen sprechen wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten unseren tiefempfundenen Dank aus.



Oben: Fast freistehend versucht Upper den Ball um etwa 18 Metern ins Egelbacher Netz zu donnern.

Basketball-Nachwuchs Die Basketball-Abteilung des TV Langen sucht Mädchen des Jahrgangs 1965 für die B-Mannschaft und Mädchen des Jahrgangs 1968 für die D-Mannschaft.



7:7 trennten sich im Pokalhinspiel die Damen der SSG und der TSG 65 Darmstadt.

Die Kriminalpolizei rät: Nehmen Sie Reisegeräck und Wertsachen aus dem Wagen. Mittenken macht Sie selbst sicherer. Wir und unsere Polizei

Ein Teil der damals ausgewählten Jungen wurde jetzt als TVL-Team 3. Hessenmeister (Jahrgang 66). Der andere Teil der Jungen (Jahrgang 67) wurde mit dem Team des SSZ, inzwischen von Bundesligaspieler Jürgen Barth betreut.

Ein Teil der damals ausgewählten Jungen wurde jetzt als TVL-Team 3. Hessenmeister (Jahrgang 66). Der andere Teil der Jungen (Jahrgang 67) wurde mit dem Team des SSZ, inzwischen von Bundesligaspieler Jürgen Barth betreut.

Gestern Langener Zeitung... heute 21011-12 informiert!

















**Polizei Offenbach stellt sich vor:**

**Vorfürhungen, Musik und Information**

In Zusammenarbeit mit dem ADAC und dem Deutschen Verkehrssicherheitsrat veranstaltet die Polizei aus Stadt und Kreis Offenbach eine Schau von der Verkehrserziehung bis zu kriminaltechnischen Methoden. Geplant ist die Landung eines Polizeihubschraubers, „Rauschgift-Hund Skipper“ soll „fündig“ werden, für den Magen gibt es eine deftige Erbsensuppe und für das Ohr Musik aus der ADAC-Infothek und von einer Polizei-Band.

Die „Tour de France“ beherrscht morgen das Straßenbild der Städte zwischen Frankfurt und Darmstadt. Parallel zu dieser Veranstaltung findet ab 8 Uhr eine Polizei-Show auf dem Werkkauf-Gelände in Dreieich-Spremlingen statt.

Das Programm hat für alle Altersgruppen Unterhaltendes in petto. Da kann man den Polizeihubschrauber landen sehen, die Polizeihunde in Aktion erleben und sich selbst prüfen lassen. Ein kostenloser Seh- und Reaktionstest des ADAC könnte in Richtung Verkehrssicherheit des einzelnen Verkehrsteilnehmers Zeichen setzen. Die Fachindustrie bietet Informationen über Schutzhelme und Sicherheitsgurte. Alles wird von der fahrenden ADAC-Infothek mit brandaktueller Musik untermalt. Außerdem sind kriminalpolizeiliche Berater vor Ort, die kostenlose Beratungen in Sachen Diebstahlsverbeugung geben.

Auch für die Hausfrauen kann der Samstag Erleichterung bringen, denn die Küche könnte ruhig einmal kalt bleiben. Die Polizei serviert ab

12.00 Uhr die schmackhafte Erbsensuppe aus der Gulaschkanone.

Wer einmal ohne Folgen auf einer abgesperrten Strecke „geblitzt“ werden möchte, der hat in Dreieich diese seltene Gelegenheit.

Auch in diesem Jahr steht die Sicherheit der Kinder im Mittelpunkt der Polizeiaktivitäten. Die kleinen Besucher können unter Anleitung von Polizeibeamten auf dem eigenen Fahrrad oder auf den Fahrzeugen der Jugendverkehrsschule an einem ADAC-Jugendfahrradtumier teilnehmen. Zur Belohnung kann jeder einen Preis mitnehmen. Die drei Sieger gewinnen einen Flug über den Kreis Offenbach und besichtigen die Hubschrauberstaffel der Polizei in Egelsbach. Außerdem gibt es Segelfluggzeuge und Fahrradzubehör zu gewinnen. Schön wäre es, wenn viele Eltern ihren Sprößlingen zuschauen könnten, wie sie sich auf dem Verkehrsübungsplatz bewegen, denn der Lebensraum „Straße“ muß für die Kinder noch sicherer gemacht werden.

Ab 12.30 Uhr gibt es dann eine Premiere. Die Polizeiband des Polizeipräsidiums stellt sich vor. Eine umfangreiche Fahrzeugschau der Bereitschaftspolizei Mühlheim rundet das Programm ab. Hier können sich die technisch Interessierten einiges Material anschauen.

Wer einmal in einen Funkstreifenwagen steigen oder auf ein Polizeimotorrad klettern, ein Polizeiposter oder den eigenen Fingerabdruck mit nach Haus nehmen möchte, der findet in Dreieich diese Möglichkeiten. Luftballons und Plastikbälle gibt es außerdem kostenlos, solange der Vorrat reicht. Die Polizei aus Stadt und Kreis Offenbach würde sich sehr freuen, wenn die Bevölkerung von dem Informationsangebot regen Gebrauch machen würde.

**Jetzt kommen die Holländer und Belgier**

Am kommenden Wochenende beginnen in einigen Provinzen der Niederlande und in Belgien die Sommerferien. Weil außerdem die Ford-Werke in Köln ihre Tore schließen, rechnet der ADAC auf den bundesdeutschen Autobahnen mit starkem Ferienverkehr, vor allem im süddeutschen Raum.

Stark betroffen sind die Autobahnen von Würzburg über Nürnberg nach München bis zum Inntal-Dreieck (A 3, A 9 und A 8), die Verbindung Würzburg-Stuttgart (A 81) sowie die gesamte Strecke von Frankfurt über Karlsruhe nach München (A 5 und A 8).

Der ADAC empfiehlt den Autofahrern, die nicht an bestimmte Termine gebunden sind, die genannten Strecken vor allem am Freitagnachmittag sowie am Samstag- und am Sonntagvormittag zu meiden, da zu dieser Zeit der stärkste Verkehr herrschen wird.

Den Ballungsraum München kann man auch in diesem Jahr wieder huckepack auf dem „Weiß-Blau-Express“ umfahren, der stündlich zwischen Ingolstadt und Raubling bei Rosenheim im Inntal-Dreieck pendelt.

**Zimmermann**  
**Trauerkleidung**  
 Für Damen und Herren in jeder Größe aus  
 hochwertiger, dunkler, glatter Stoffe  
 Alle Anfertigungen werden schnellstens  
 ausgeführt.  
 Russelshaus, Bismarckstraße 40, Tel. 41414  
 Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103/71921

Für uns alle viel zu früh ist nach langer, schwerer Krankheit  
**Magdalena Seifried**  
 für immer von uns gegangen.  
 Wir trauern um sie und werden sie nicht vergessen.  
 Geschäftsleitung Mitarbeiter Betriebsrat  
 der Firma  
**KARL GRONEMEYER KG**  
 6070 Langen, Mörfelder Landstraße 35

NACHRUF  
 Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter  
**Walter Findeklee**  
 Er verstarb für uns unerwartet am 22. Juni 1980 im wohlverdienten Ruhestand.  
 Unser Mitgefühl gilt allen seinen Angehörigen. Er wird uns unvergessen bleiben.  
**MONZA GmbH & Co.**  
 Geschäftsleitung  
 Betriebsrat und Mitarbeiter

Plötzlich und unerwartet verstarb am 27. Juni 1980 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Schwester  
**Aloisia Losert**  
 geb. Richter  
 im Alter von 71 Jahren.  
 In stiller Trauer:  
 Ernst Ebbrecht u. Frau Paula geb. Losert  
 Ewald Losert u. Frau Inge  
 Gerhard Losert u. Frau Inge  
 Harald u. Brigitte Losert-Bruggner  
 Enkelkinder Jörg u. Andrea  
 und alle Angehörigen  
 Schafhofstraße 13  
 6073 Egelsbach  
 Die Beerdigung findet am Dienstag, 1. Juli 1980, um 13.30 Uhr, auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

  
 Annahmeschluss für  
**Traueranzeigen**  
 am Erscheinungstag  
 vor 9 Uhr

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Tante Biete  
**Beatrice Rühl**  
 bedanken wir uns recht herzlich. Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Dworeck, der Caritas-Sozialstation, den Bewohnern der Rudolf-Breit-scheid-Straße sowie allen Freunden und Bekannten, ebenso Herrn Pfarrer Born für die tröstenden Worte.  
**Mechthild Seidel und Familie**  
 Langen, im Juni 1980

Der Herr hat gerufen,  
 Ich muß gehen.  
 Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief, versehen mit den hl. Sterbesakramenten, unsere liebe treusorgende Mutter, meine herzensgute Omi, meine liebe Tochter, Schwester, Schwägerin, Tante, Nichte und Cousine  
**Magdalena Seifried**  
 geb. Gray  
 im Alter von 47 Jahren.  
 In stiller Trauer:  
 Hans-Jürgen Seifried  
 Albert Seifried  
 Enkelin Michaela  
 Elisabeth Gray  
 und alle Angehörigen  
 Im Birkenwäldchen 63  
 6070 Langen  
 Die Beerdigung findet am Dienstag, 1. Juli 1980, um 13.30 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt. Requiem: 14.30 Uhr in der Liebfrauen-Kirche, Frankfurter Straße.

Plötzlich und unerwartet verstarb am 25. Juni 1980 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Opa  
**Rudolf Keitzl**  
 im Alter von 71 Jahren.  
 In stiller Trauer:  
 Martha Keitzl  
 Erich Keitzl und Familie  
 Werner Keitzl und Familie  
 und alle Angehörigen  
 6070 Langen  
 In den Tannen 13  
 Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 27. 6. 1980, um 14.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Mit dankbarem Herzen sind wir allen verbunden, die uns beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen  
**Gertraude Steinberg**  
 in so herzlicher Weise ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden erwiesen haben. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Borck für die tröstenden Worte, Herrn Dr. Jork für die ärztliche Betreuung und den Stadtschwestern, besonders Schwester Karin für die liebevolle Pflege sowie all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.  
 In stiller Trauer:  
**Michael Steinberg**  
 Familie Klaus Schlapp  
 6070 Langen, Im Juni 1980  
 Telchstraße 7